

~~14, 869.~~

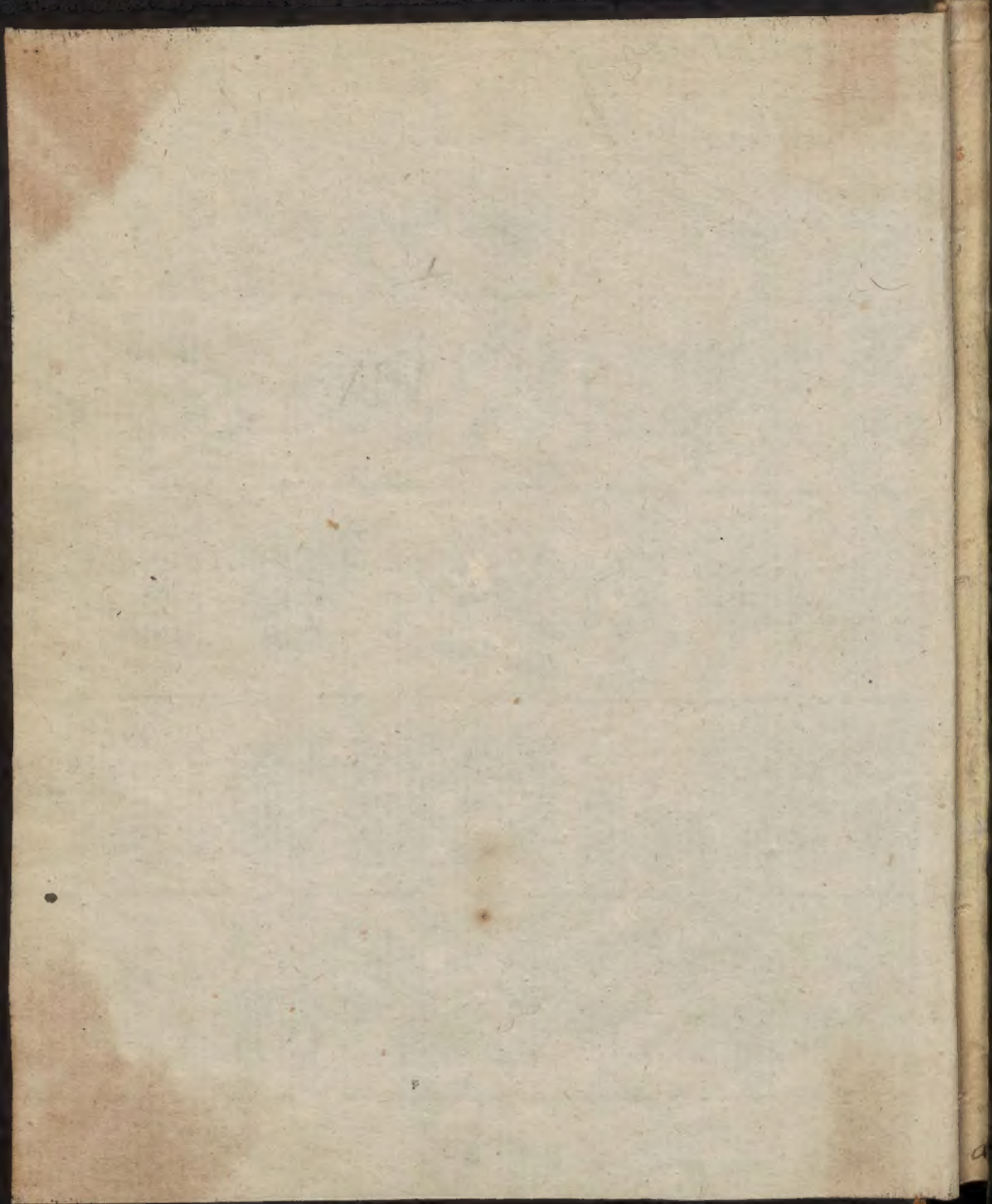
Uf. 5876.



stdr0012060

Biblioteka Jagiellońska

Uf 5876 (1-11)



9.
Sednare. Velen,

Om

GAMLE CARLEBY,

Med Wederbörandes Minne/

Utgifwen/

Af

PRÆSES,

JACOB CHYDENIUS

JAC. son,

Och

Som et Academiskt prof;

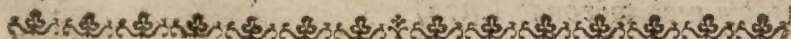
Allmän granskning underståld / i Åbo Academies Öfre
Sal / den 7. Dec. efter middagen / 1754,

Af

RESPONDENS,

SAMUEL FABRELL,

Uorr. Sinne.



ÅBO, Tryckt hos Direct. och Kongl. Boktr. i Stor-Förstens
Bömet Finland, JACOB MERCKELL.

Kongl. Maj:ts
Ero-Dienare och Capitaine wid Des Lif-Dragone Regimente,
Den Wålborne Herren,

Herr **THOMAS
HOLMSTEDT.**

Kongl. Maj:ts
Ero-Dienare och Regements Qvarter-Mästare wid Åbo Låns
Lif-Dragone Regimente,
Wålborne Herren,

Herr **FRIEDRICH
GRÖNHAGE.**

Kongl.
Ero-Dienare och Cornett wid
Wålborne
Herr **CHRISTLIEB**

Sälsamhet och ärtänsla bör med fullt skal falla på des
rars ynnest för mig, har varit så ogemen, at den
tilfälle, at yttra min ärtänsla; ja det felar mig af-
wördnad; Jag har ännu ej heller hunnit lära, at en ren
är derföre blott uprichtighet och wälmening: Min wörds-
Efter min tunga staplar, och min penna går mig wisshin-
mitt inre, som är i stand, at trotsa den wåltaligaste. Låt
ringa wördnads betygelse äga det eftertryck, som jag öns-
skadse med wördnad lesa,

Wine Höggunn

Administ
SAMUEL

1047488

Kongl. Maj:ts
Ero-Dienare och Capitaine wid Armen,
Wålborne Herren,

Herr **WILHELM
EHRNSTOLPPE.**

Kongl. Maj:ts
Ero-Dienare och Lieute-
nant,
Wålborne Herren,

Herr **HENRIC
DAHLMAN.**

Maj:ts
Åbo Låns Lif-Dragone Regimente,
Herrn,

LEBR. CARPELAN.

lätt, som fått sägna sig af öfwerflödig godhet: Mine Her-
r, ida öfwerträffat min tanka. Allt här tills har mig felat
wen nu: ty inga ord äro tiletteliga, at uttrycka all min
Sögaktning består i trusade ord: Min största höflighet
nad blyges ej wid den dräkt, som är den naturligaste.
gar, så nödgas jag taga mig frihet, at beropa mig på
Höggunnstige Herrar, min ensaldiga wälmening med denna
skär, då skal jag anse för en omwiltorlig skyldighet, at

stige Gynnares

Dienare
FABRELL

Inspectoren,
Ädla och Sögachtade,
Herr PEHR GRANROTH.

Mina Herrars

Administre Tienare
SAMUEL FABRELL.

21f

Öfner

Ufrån

Gamle Carleby Stad.

[illegible]

[illegible][illegible]

Blagair	Blutr.	2095	232	306 ¹ / ₂	810	48	90	90
Salin	Raf.	1	7	7 ¹ / ₂	24	49 ¹ / ₂	26	57
Comar	Raf	28	88	73 ³ / ₄	229	476	336	481
Winter	Raf	205	163	164 ¹ / ₄	292	131	100	155
Raf		698	886 ¹ / ₂	1068 ¹ / ₂	1567	1320	1091	1774
Sammar.					294	290 ¹ / ₂	326	196 ¹ / ₂
Menschudac	stuf.	2420 ³ / ₄	3326 ¹ / ₂	3339	294	290 ¹ / ₂	326	196 ¹ / ₂
Aligshudac	stuf.	3	41	31	16	9	9	2
Gohudac	stuf.	123	212	1010	1716	323	28	14
Mobda Nafte.	stuf.							
Nafte. stob. fol.	stuf.	3233	4228	4728	2817	8131	4232	79114
Nar	stuf.	3233	4228	4728	2817	8131	4232	79114
Kasfarar	stuf.	67	130	39	45	97	93	39
Dwisgar	stuf.	129	187	73	110	132	184	85
Kor	stuf.	32	26	88	174	172	124	96
Zurac	stuf.							
	stuf.	1744	1745	1746	1747	1748	1749	1750
	stuf.	22	5	56	64	45	62	4
	stuf.	22	5	56	64	45	62	4

Barne Carlsby den 30. Maji 1751.

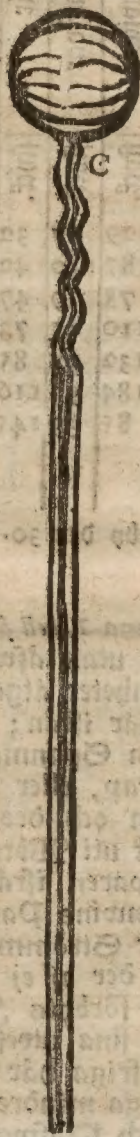
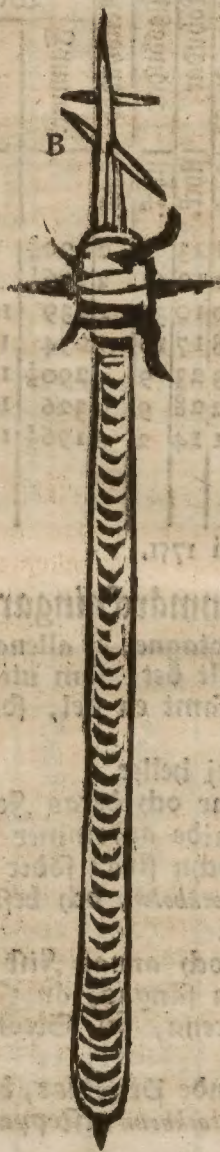
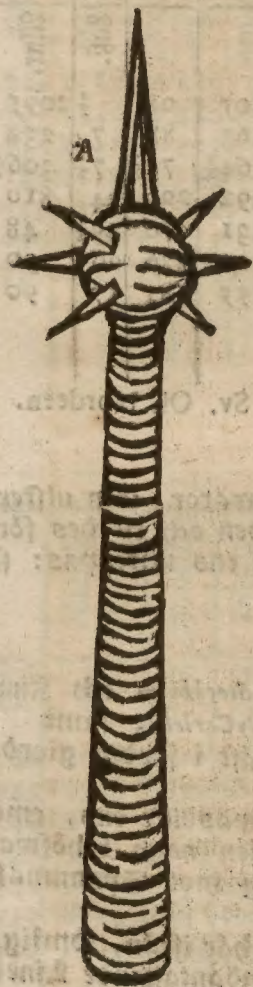
Sv. Ol. Nordeen.

Anmärkingar.

STi denna Tabell äro uptagne, ej allenast de waror, som utsteppas, utan äfwen alt det, som uti Staden och til des förnödenheter åtgåt, samt en del, som icke ens utsteppas: så utsteppas här ifrån:

- 1:0 Ingen Spannmål; ej heller
2:0 Bostap, eller Sådär och deras Goder.
3:0 Jern och des Smide ankommer från *Stockholm* och Rind
Brut uti *Boro* Sochn strax söder om *NyCarleby*, samt
4:0 Kopparen ifrån *Stockholm*, och består mest i färdig gjorda
Brånwins Pannor.
5:0 Salt Strömning och annan Fiskt utsteppas icke ens, emes
dan der af ej mera fångas, än Gushällen noga behöfwa;
dock förbyta Fiskarena, sin Strömning mot Spannmål,
wid sina utresor.

Alla öfriga här nämnde Persedlar, blifwa här ifrån, somliga mer, somliga mindre til *Stockholm* utiteppade, undantagande Linet, Gampan och Kläfwern.



J. H. N.

S. 1.

Sedan uti Förre Delen är anført det, som om Staden i synnerhet tyckes nödigt at ginnäcka, återstår afhandlingen, om det frägn- liggande landet, som äfwen kominer under namn af Gamle Carleby. Denna Gamle Carleby Soch'n kallades fordom Rockola, eller Rockolahiti, hwilket namn orten, äfwen hos Carelare, Careolar och Careaster- boar, samt en del andra Finnar ännu behåller. Gammalt folck på denna ort, weta ännu almänt berätta, at denna bygd, så blifwit kallad af en lång och smal wif, som legat under Mederttyrckan, och nu är allenast en grund och sumpig up- sandning, den der åter blifwit nämnd Rockolahiti, det är Örnwif, af 4 stora stenar, wid sundet af samma wif, som hetat Rokon-kiwet, Örnstenar, emedan Örnarna på dem plågade äta det rof, de sig utur watnet lunnat förfäffa; samma stenar finnas ännu 2 på norra sidan om det nu så kallade Stadens sund, uti Savila hagen, och 2 söder om samma sund, in i Staden på Christopher Cronbeks och Mi- chel Hops tomter. Sedermera har orten blifwit nämnd Car- leby, som troligast synes af Konung CARL den 8:de eller 9:de

Knut-

Knutson (a). Ty då denna Konung på isen vid Stock-
holm åhr 1467 blef af sin motståndare Artie-Biskoppen Jöns
slagen (b) och tvungen at uppenbareligen i Stockholm på Råde-
huset afvärja Riket, samt bekom till sitt underhåll Näsaborg
och des län (c), for han öfver til Finland, men blef af då
varande Biskoppen i Åbo, som var Konung Christians
i Danmark anhänglare, förment, at besitta Slottet och nyt-
tia des län sig til underhåll; hvarföre Konungen med så stor
kostnad uppehöll sig i Åbo, hela sommaren öfver, at han
ei war i stånd at betala sina försträknings män 50 markor öf-
rig (d); och som Konungens medhållare Nils Skore i Swe-
rige ei kunde sig där uppehålla, för försäteligit eftersättande,
utan nödfakades, at fly till Eric Axelsson, Högvidsmann-
en på Viborg, (e) så är troligt, at Konungen ei heller
i Åbo, mit emellan sina fiender war säker; utan håller man
före, at han sig i löndom begifvit til detta Redola Capel,
der han i stillhet och ro kunde sitt widriga ödes omfistien afs-
bida. Den ostadiga lyfkan hade redan twenne gånger prydt
honom med Kroner, samt nu 2me gånger förwist honom sitt
Fosterland. An återstod en lyckans wälsel, som från störs-
ta ormod wälfde honom åter på den waklande tronen och fäst
ste på hans husvund den slippriga Kronan. Då Konung
CARL, den 12 Nov. 1467 kom från Finland tillbaka til Stock-
holm och beslog Tronen, twes mycket sannolikt wara, at han
denna ort, dit han tog sin tillflycht då han annorstädes war
osäker, benådat med namn efter sig self.

Allt detta besyrtles af en alman sägen här om på den-
na ort, som ei på något sätt tyckes wara stridig med det
håfsdarefnare lemnat och em dessa tiders händelser; Ty at or-
ten redan uti Konung GUSTAV den 12de tid blifwit kallad
Carleby.

(a) Jemför Herr Kyrkoherden Mathesii Disp. de Ostrobothnia. p. 69.

(b) Samuel Puskenmois inledning til Ewenska Historien Pag. 225.

(c) pag. 226. (d) loc. cit. (e) loc. cit.

Carleby, wlmär den handskrift, som Herr Kyrkoherden
Mathesius uti sin Disp. de Ostrobothnia pag. 35 uti Noter-
na anför; och är således ei nämnd efter Konung CARL den
9de, som under sin resa genom Österbottu berättas här hafwa
utset rum til en Stads anläggande. En gammal Curjeus
handskrift, som Cancellie Rådet Herr ANDERS ANTON VON
STIERMAN, uti hög gunstigt bref til mig, af den 8 Maji näst-
förförne, berättar sig hafwa, intygat afwen det samma. Här
med gör ännu et Kyrkoherdens i Gamle Carleby, Eric Machiæ
Falanders samlingar om Österbotts öden, bland hwilka des So-
na-Son, Herr Rådmanen i Gamle Carleby, Jac. Falander inty-
gar sig afwen hafwa läst en dylik berättelse: Denna sin Fars
samling, war sedermera Probsten och Kyrkoherden der sammans
städes, Isaac Falander sinnad at uti en Disputation *de fatis*
Ostrobothnia utgifwa, men som der inföllt mångt, som den ti-
den ei smakade, fick den ei se dagsluget, utan kom denna
samling, jemte många andra skrifter, som funnos hos des Pro-
ster, Probsten och Kyrkoherden i Gamle Carleby, Jacob Erici
Falander befallageligen uti fiendens händer år 1714.

Carleby kallades Eochnen allt tills Gamle Carleby Stad
blef grundad, men sedan har Eochnen med Staden blifwit
alla nämnd.

S. 2.

Som af de mäktigast händelser i Österbottu, som
förtienar en förnåfstares upmärksamhet är sanneligen
det här bekanta Klubbekriget, på Finsta Tuhia, el-
ler rättare Tuujia-söta, hwilket, önskiönt hela Österbottu
tagit del uti, dock några få ställen i synnerhet bära lämning-
gar af: så kall uti Gamle Carleby ännu ses en tumelplots
på Holmbacken, der Böndernas modiga klubbor flera ihäl-

flagit, af hvilka åttilliga en lång tid på Ryttebivallfvet härskades äro blefne efterwerlden til tekn förvarade. Och som ingen publique skrift är utkommen, hwaruti man tillgången af hela detta buller i et sammanhang kunde finna, så tror jag mig hafwa full anledning at i förhet här något derom orda.

År 1596 lät Clas Flemming på Rörung SIGISMUNDS befallning, i Finland inqwartera det frigsfolk, som nyligen emot Ryssen blifwit brukat, hvilken inqwartering föll, i synnerhet Österbotningarne så odrägelig, at stora klagomål dödsfwer til Hertig CARL inkommo (a), och ätteligen seglade Bengt Pålsson, jemte några andra Bönder från Österbott, i Augusti Månad til Stockholm, at der sig hos Hertig CARL rådfredga; då de blefwo styfka, at styra wäld med wäld och fördrifwa dem, som woro hos sig inqwarterade.

Här af fick Almogen mod, satte sig uppenbarligen mot Konungens Rytteri, så at det på Flemmings befallning måste draga sig tillbaka, (b) upöfke de ännu qwarblefne och dem, jemte deras medhållare ömteligen handterade, sänkte en del af dem lefwande under isen, stälte en del såsom wäl, samt lät deras hufwud med böxor och pilar efterskutas, at förtiga mångt annat. När alt detta dem wäl lyckades, samlade sig en stor myckenhet Bänder, som utwalde Jacob Illikin från Ilmola Sochn til sin anförare, under hvilken de skulle angripa Sawastland och Carelen; derifrån utdrifwa Rytteriet, förhärja Clas Flemmings, Axel Kurcks, And. Bojes, samt And. Larssons sätegräddar och ätteligen förstöra Åbo Slott (c). Härpå rustade Illikin, i synnerhet med de Norre Österbotninggar rätt starkt uti Sawastland, i början af 1597, der de soto fram, lika som förr uti Österbott. Flemmingen war det-

(a) Se Jon. Werwings Kon. SIGISMUNDS och Kon. CARL IX:des Hist. Förre delen pag. 293.

(b) pag. 299. (c) pag. 322.

ta buller ei obekant, men med des hånmande blef genom den falska Olof Swerkersson i Åbo utdragit, tills Illikin redan war i Birkala (d) Sochn, derifrån han ätteligen blef af Flemmings Rytteri tillbaka drefwen, och til Sawastförs gen efterjagad.

Emidlertid blef Abraham Melchiorsson förordnad til fogde i Österbott (e) och fängslade Jacob Illikin, Bengt Pålsson, med flere dem han ansåg för uphofsman til detta buller emot Konungen, af hvilka den sednare i fängelset ömteligen dog, men den förra, nemligen Illikin med 5 andra Bönder hiet halsbuggen och feglad i Åbo. Sådant wille de Norre Österbotningarne hämnas, och derföre sammangaddade sig Almogen uti Kymi, Jo, Uhleä, Lunninga, Salo, Pyhäjoki, Calajoki, Lohtea och Carleby Sochnar, samt wid Carleby Ryttefä lade sig i försät för Abr. Melchiorsson, slogo en del af hans manskap (f) drefwo honom på flykten, der han sedan

21 3

(d) I denna Sochn skal efter berättelse finnas Klubbor mycket til ta dem, som samnits i Gamle Carleby, och torde wara lämningar af detta Österbotningarnas tåg.

(e) Denna Abraham hade wäl efter Herr Cancellie Rådet And. Anton von Stiermans anmärkning til Werwings Hist. förre del pag. 329, Kon. Sigismunds falmakt at wara fogde öfwer Österbotts Norra Probs fveri, men at hans wälde äfwen sträckt sig til de orter af Österbott, som nu höra til den Södra delen, synes deraf, at han fängslat Jac. Illikin från Ilmola och Bengt Pålsson boende i Kyrö, bägge Sochnar Söder i Österbott belägne. Då han blef öfwerfallen i Carleby, hade Bändernas resning honom ei kunnat wara öwittelig, om han warit wiskan de i den Norra delen, utan han tyckes kunnit tågaendes söder ifrån norr at, och blifwit då på wägen öfwerfallen här i Carleby.

(f) Efter Werwings berättelse skal Konungens folk wid denna träffning ei warit öfwer 50, utan twiswel Ryttere, hvilka af de i försät liggande Bänder i dagsgrinningen hastigt blefwo öfwerfallne, och 22 af dem, för än de wäl hunno blotta nagon wärja ihjälslagne; ibland hwil och war Gab. Trälod, Grefwe Abraham Pålsson Brahes Präceptor, hwars sonson And. Jönsson 1677 blef adlad och kallad Ridderlodh. Märckeligit är at Abraham denna gången således undslap, at han sin Wargstings

af några Carleby Bönder blef fängslad, förd til Stockholm och anteligen der halsbuggen (g).

När nu de, som med Konungen höllo blefvo mid Carleby slagne, upreste sig afwen en stor del af de andra Finnar på nytt, och Österbotningarna samlade sig mer och mer, at forisatta sin seger, tågade til Ilmola kyrka, nedertogo der sina, af Abraham Melchiorson steglade stallbröder och dem i kyrkogården begrofw. Ut i en by i Närpis Sochn, der några Konungens Ryttare woro qvarblefue, fängslade de dem och med berlingar trängde under isen, emedan de annars ei kunde rymmas i en så liten bäck, som de när til byn öfverkommo; ja Qwänsfolken i byn woro så förbittrade och tilltagsne, at de bönderlogo de fängslades hufvud med ämbar och midlfbottor.

Denma tid ankom Israël Larsson född i Hernöland, och som fjer warit fogde i Sverige, på Hertig CARLS förordnande at wara i Österbota Befälningshafwande: Honom emottogo Bönderna med stor glädje och gjorde til sin anförare, i förbenämde Hans Kranks ställe. Emedlertid skyndade Clas Flemming sig med 2500 Ryttare Bönderne til mötes och förmante dem wänligen, at utan blods utgiutelse fara hem, bewisa Konungen lydno, samt sin skatt utbetalat; men Bönderna låto inga föreställningar gälla, utan gingo på Ilmola å isen och började med sina stycken skjuta, på Flemmingens Ryttari, som myckenheten dansedt, de oförfarna Bönderne snart fringrände, en del nedgiorde och en del fängslade. Här omkommo wd påf 1000 Bönder, af hwilka en del 12 och 12 uti knippor blefvo sammanbundne och under isen doppade och updragne, tills de blefvo på ömkeligit sätt döda; men de förnämste Bönderne blefvo häne i fängelse

fiortel lemnade til Hans Krank, Limingo Böndernas anförare, som för sin flådebönad så när blifwit ihjälslagen.

(g) Werwing Loc. Cit.

gette. Den förbenämde anföraren Israël Larsson flodde strart i början af slaget och uppehölt sig länge i fogarne. Flemmingen sköfde sedan Kyrå Prästegård, emedan kyrkoherden dattstaden, Simon Slarek upåggat Almogen, det kyrkos herdarne i Lohträ, Carleby (h), Pedersöre och Wirmå (i). afwen giordt, dem han lemt Bönderna lät til sig föra, med hårda ord tiltatte, straffade dels med hugg och slag, dels twingade dem at med tänderna bita tegelstenar lösa utur isen, och förebrädde dem, at de lofwat så nederrisw Åbo Slott, släpte dem lösa med starka förmaningar til lydno, lät uptaga de af Bönderna begrafna och förut steglade kropparna, samt på nytt stallas på stegel igen (k). När nu således största delen af Österbota raskaste manskap ömkeligen blef nedslabat, och Ilmola-ström deras blifade blod uti sina sirala forsar fringsfleg de, war hela landet nästan ödelagt och bulret ändteligen ändad.

Utom dessa anförda omständigheter, har man berättelse om 3 andra särskilda träffningar, som i början af detta bulret förelupit emellan Bönderna och Konungens Ryttari, hwilka aningen af brist på nödiga underrättelser från orten, eller för deras mindre värde skett, torde blifwit af våra häfda teknare förbigångne. Den första, som ock warit sielfwa början til hela Klubbe-kriget sedde i Storhrå med förposten af Konungens Ryttari, som dragit sig Norr ifrån til de Gode Sochnarne: den andra strart der på med hela Ryttariet i Ilmola på Sandauori; och den tredje intet långt dert efter på Tawast-fogen, der Ryttariet sig förskanlat, alltid med den fördel å Böndernas sida, at deras tilltagshet widdore läckade dem at waga sig å Tawastland, der ifrån de lifnål, på sätt som förre temålt är, blefvo ändteligen afslifte. Här wd tyckes dock twetydigt, om Böndernas seger

(h) Då war kyrkoherde i Carleby Carolus Erici Sursill.

(i) Wirmå läses här hira lasas Wöro, som af Werwing torde wara förskrifwit.

(k) Pag. 336. söll.

ger i berörde träffningar härder af deras tapperhet, eller om Rytteriet, som af Flemming fät befallning, at draga sig tillbaka ei wille gindra afswärsamt motstånd.

Om den så kallade Pöja, Pontu, eller Bengt Pålsson påstås allmänt, at han varit hemma från Carleby Sochn, Ristiranda by och Gammalgården, och derföre afwen Gammalgårds Bengt kallad blifwit. Detta tyckes stridande med det Werwing berättar, honom varit boende i Kyro Sochn; men bägge berättelserna torde så lätteligen kunna förenas, at han varit född och upväxt i Carleby på Gammalgården, och sedan flyttat derifrån til Kyro.

Anföraren för de Carleby Bönder, som förde Abraham Melchiorsson fången til Stockholm, berättas hafwa varit en Bonde från Mustasari Sochn, Stor Nils wid namn, hwilken Zuhlottan igenläst Predike-stols bren i Mustasari Rytters för Abrahams Catholska Präst, på det han Zuhlsten igen det ei skulle predika; gick der på til Korsholm, fånglade Abraham och honom bakbunden i en Släda förde, som förre bemalt är, til Stockholm.

De så berättelser har i sinnet Herr Nilsman Jacob Falander mig gänstigt meddelat, och tofwas med så mycket större fog hafva här bort anföras, som de utaf hans Faders, Ryrkohorden i Gamle Carleby, Eric Falander, något öfwer 50 år efter Klubbekriget blifwit i Landet samlade, och utom dess äro måst öfwerensstämmande med det wära pålitligaste hafva-teknare wita at anföras: Det endaste hwar uti denna berättelse synes stridig, är angående slaget wid Carleby, hvar om föregifwes, det Bengt Pålsson varit stiftare til detta Norra Almogens upbrätt; at Abraham Melchiorsson redan förre detta slaget blifwit bortförd til Stockholm; at detta slag varit det sista af Klubbekriget; at de stridande ei förre än i sena måkret blifwit skilda, hwardera öfwer om segern; och at ändteligen Bönderna gifwit sig Norr åt: Då man

likväl wet, at Bengt Pålsson förre detta Norra Almogens upbrätt redan war i fångelsset död; at Abraham Melchiorsson wid samma slag med sin förberörde Wargstinspöls war när warande jemte sina 50 Ryttere; at denna träffning ei varit den sista, utan gick näst förre det sista blodbad på Ilmola äfwen, och ändteligen, at Almogen intet öfwer om utgången wände tillbaka från Carleby Norr åt, utan rykte ännu längre fram at Ilmola.

Som hela detta buller af Böndernas brukade wapn blifwit Klubbekrig kalladt (1), så har jag ei hållit otienligt, at äfwen bifoga en ungefärlig ritning på de besynnerligaste klubbor, som til 1715 blifwit på Gamle Carleby Sochns Ryrkohwals förwarade, efterwerlden til wedermåle: se Fig. A. och B. Til andras ompröfwande lenmar jag, om alla sådana klubbor tient til wapn at hugga, slå och bulta med, och om icke en del ännu stone endast blifwit brukade til friggsteln, håst de til annat tyckas wara nog otienliga. C. och D. äro twänne klubbor, som finnas uti Säkämäki Ryrka, på hwilka min Landsman Herr Henric Wegelius mig lennat ritning.

S. 3.

Äfom hela Österbotn fordom dags varit delt allenast uti 2:ne Probsterier (a) så är och onskeligit, at Gamle Carleby Sochn, uti äldre tider hört under Pedersöre Pastorat (b); emedan Pedersöre och Mustasari Ryrkor, uti hela Österbotn äro de äldsta Moder, eller Huswud Ryrkor (c), hwarom en allmän berättelse är här i landet.

(1) Här om och dylika omständigheter kan läsas hela Förre delen af Dis. Om Klubbekriget i Österbotn.

(a) Dis. de Ostrob. pag. 8. (b) pag. 71. (c) jemför pag. 77. 78-79 och 86.

det; men när Gamle Carleby Sochn blifwit från Pedersöre söndrad, och när den fät sin egen Kyrkoherde är owist: doch är troligit, at det skedt wid påß År 1467: 8 eller 9, då denna ort äfwen blef nämnd Carleby. Wist är, at under Carleby (d) wid des söndrande från Pedersöre lydte Lohtea, Kelwia, det som nu kallas Gamle Carleby och Pärös, som nu heter Cronoby: ty År 1580 fingo Lohtea, (e), 1607 Cronoby, der för varit et Capel, som kallades Pärås (f), men Kelwiö 1639 (g), sine egne Kyrkoherdar, och namn af Sochnar för sig sielfwa. Sedermera har Gamle Carleby Sochn blifwit osöndrad.

Så wäl denna ort, som många andra uti Österbothn har twifwels utan varit lydande under Herksaper (h); men hwiika varit ägare, så af denna, som flera Sochnar uti de äldsta tider är en obekant sak: dock tyckes den handskrift, som Herr Kyrkoherden Mathesius uti Disp. de Ostrob. pag. 35 anför gifwa anledning at tro, det Carleby, Pedersöre, och Wöro (i), i Konung GUSTAV den 1:as tid lydt under

(d) pag. 72. (e) pag. 66. (f) pag. 72. (g) Pag. 68. (h) pag. 5.

(i) Det wore i mitt tycke wäl wärdt, at wid tilfalle upräkna de gods, byar och Städer i Österbothn, som nästan alla varit förlänte, i Drottning CHRISTINAS tid, til ätskilliga mer, eller mindre förtiente män. Jag hoppas ock, det faller ei den läsaren osmakeligt, som hafwer tycke för gamla sanningar, om jag här något anförer betreffande några byars förläande i Wöro Sochn; skönt det egenteligen ei hörer til mitt ämne. Herr Cancellie-Rådet ANDERS ANTON VON STIERNMAN, Swars outtrötteliga sit uplyst många äldre händelser i wårt Fädernesland, Swars witterhet, och Swars makalösa tienster mot det almäna lemnar wärdare pennor, än min, öfwerföddigt tilfalle at wisa sin konst, hafwer uti hög gunstig skrifwelse af den 16 nysswefne Octob. mig följande meddelat i detta ämne.

Riks-Rådet och General Lieutenanten af infanteriet, GEORG PAIKULL, blef 1651 den 20 Sept. Friherre, och fick då tillika til Friherkskap 82 $\frac{1}{2}$ Mantal af efterskrefne byar och gods i Wöro Sochn, nemligen Raitasari, Grawais, Kimo, Rökijoki, Mäkipä, Kostiby, Bergby och

der Knut Fordell. Uti Gamle Carleby Sochn och Witsarby, finnes ännu et hemman, som kallas Fordell, hwilket gifwer anledning at täncka, det här til äfwentyrs varit en af de olaga hannarne, som omtalas, der samma Knut Fordell, antingen ständigt, eller åtminstone wiisa tider idkat fiskepenksp med det omliggande landet: detta Fordells hemman är nu wäl ei så belägit, at dit någon fiskefart kunde ske; doch tyckes man af sielfwa byns namn Witsar, eller Wihta-sari, på Swenska Ris- eller Spö-Ö, kunna sluta, det samma ort för varit närmare til watn belägen, hwartil de här ei sällsynta stora uplandningar kunnat bidraga. Med fog synes kunna slutas, at bemalte Fordell varit en måktig och den tiden mycket betydande man, efter han hade 3 så stora Sochnar under sig. Uti Drottning CHRISTINAS tid war denna Sochn förlänt til det Friherrliga Banerska huset (k), men

B 2

blef

Lomby, med alla der til höriga lägenheter, bus, jord, åker, ång, fog, marck, sidar, där, holmar, fisk- och fiskewatn, qwarnar och qwarnställen, samt andra tillagor.

(k) Uti förendande skrifwelse är mig följande äfwen hög-gunstigast meddelat.

År 1651 den 20 Nov. när BANERAR blefwo Friherrar fingo de samma dag til Friherkskap efterskrefna Kronones byar i Gamle Carleby Sochn uti Österbothn, nemligen; Äiwäby, Nederwetil, Koustby, Öfwerwetil, Röringsby, Perhäby, Halså, Rötts, Korpilakti, Wihtasby, Storby, Säkaby, Kallis-näs, Mänturs-näs, Linnusperä, Longnäs, Märwilä, Koustar, Kirilakti och Paläby, jemte Gamle Carleby Stad, med all den rättighet, som Friherrar deras Städer i sina Friherrademe besittia: de fingo tillika Konungs Rycks-tienden af alla öfwanbenämde gods och byar, så som Konungs sakören, samt alla Säradsbeshödinge rättigheter, som af dem falla kunna; dock med sådan befred, at de skola låta förskaffa den menige man, som dem således undergifne äro, Lag och Rätt: deslikes skulle de tilfärtia förståndiga Domare, som skulle efter Swea Rikes Lag stipa hwarjom och enom Lag och Rätt. Crimen lara Majestatis, eders brott, kätteri, mord, hor, och den som belägrar en ägta mans hustru skulle af Konungen afdomas.

blef sedan åter för Kronan blot tillhörig ansedd, jemte många andra förlänningar (1).

De märkeligaste öden, som denna Sochn sedermera undergått, hafva varit måst gemensamma med Staden, dem jag uti Sörra delen, § 4 omordat. Jag wil alt så för Korthetens skul ei här nämna, om de spår, som sägos och ännu ses, efter en mordisk fiende; Jag går förbi huru krigsläger förtärt på denna ort alt, ja äfwen det uti diupaste stoggar varit undangömt; Jag lemnar obemått, huru denna Sochn År 1710 måste sakna en stor del af sina invånare, som af en inritad swår pest blefwo döde: jag förtiger den nöd de Åhren 1696 och 97 infallande misshärtår förordsakade; den misfning landet hade af de innom denna tid af hunger döda mer än 500 personer, och flera för hungers skul bortflyttade hushåld har jag ei tillfälle at omtala: Jag säger allenast, at så bistra och tida olyckor öfvergått denna ort, at inget må undra om hushållningen ännu saknar sin rätta högd. Samnerligen, mindre swårigheter hade hos mångt folk kunnat förordsafla större hinder.

§. 4.

Sochnens Moderkyrka ligger $\frac{1}{2}$ mil söder om Staden (a), på en högd, som af sit fordnä läge ännu kallas Solms backa: när den blifwit byggd kan man ei weta, men at den måtte vara mycket gammal, wittnar så wäl, murens fasthet af grof gråsten, som bristen på all sägen och berättelse om dess ålder: den är 41 alnar lång och 17 bred; dess mur är 9 alnar hög på sidorne, men wäl 18 uti båda gaffarna; har innan til: et högt hwall, och utånpå et ganska refigt spån-

(1) Dist. de Ostrob. pag. 6.

(a) Det trycksel, som uti Sörra delen § 3 sig insmygt, behagar läsaren således ändra: Staden anlades $\frac{1}{2}$ mil Norr om Carleby Sochnkyrka.

spån-tak utan torn. Uti wästra gäfweln är en sten långt uppe i muren, som man har den sägen om; at den hwar midsummars natt swettas blod, af ordsak, at hån en ofskyldig blifwit aflifwad, den der sagt; Stenarna skola witna om min ofskuld; denna stenen är en half förwitrad Pyrites, som wid hwart infallande slag-regn med wästan wäder färgar watnet och muren med sin jern-rosta. År 1709 och 10 upbygdes på södra sidan om kyrkan et kor, äfwen af gråsten, 19 alnar långt och 10 bredt. Kyrkan är innan til prydd med en stor Altar-tafel i Östra gäfweln, omkring fönstret öfwer Altaret, neder ifrån golfwet, alt up til taket som år 1749 blef giord och på följande sätt utgirad. Öfwerst föreställes Natwarrens insigtelse: på norra sidan om fönstret står Aron i sin Öfwersta-prästa skrud, med röfelse karet i handen och denna under skrift: Älliga måste Aron ofra altid ena handa offer, och kan icke göra dem fulbordade, som det ofra. Heb. 10: 1. Gent emot på södra sidan om fönstret hänger Frälsaren på korset med denna under skrift: Men med et offer hafwer han ewinnerliga fullkommat dem, som helige warda. Heb. 10: 14.

Under Aron på södra sidan står Moses med Lagsens tafel i handen; har denna underskrift: Förbannad ware den, som icke fullkomnar all denna Lagsens ord. Deut. 27: 26. Gent mot honom på andra sidan står Johannes Döparen pekandes på Frälsaren, med denna öfwer skrift: Si Guds Lamb, som bärt tager världenes synd. Joh. 1: 29. och denna under skrift: Kristus hafwer förläsat oss från Lagsens förbannelse, då han wardt en förbannelse för oss. Gal. 3: 13.

På sielfwa Altaret läses på en stiftwa med förgylta rammar, dessa gyldene ord: Jag är lifsens bröd, hwilken som åter mitt kött och dricker min blod han blifwer i mig och jag i honom. Joh: 6: 48, 56. Altaret är klädt med

med rödt Sammet, hwar på åro sydda bokstäfverna J. J. E. M. inbundna, och åra-talet 1683.

Under Altaret har Kyrkan en hvalsfd sten keltare. På norra sidan i Choret är en liten Lächtare, som fordua tider blifwit ämnad för et Orgel-wärck och år 1640 tillika med Kyrcko hwalwet, Prediko-stolen och Choret blifwit målad, uti Kyrckoherdens Nicolai Galles tid, men sedermera 1749 om lagad, samt med wacker målning utzirad. På norra sidan om Choret, är en Sacristia af sten, som år 1699 til ganska rumrik utwidgades. Straxt wid Sacristi dören är ingången til Prediko-stolen, hwilken af Kyrckoherden Schepperus år 1622 wid hans ankomst från Sverige år öfwerhämtad, men sedermera år 1749 til största delen förnyad och ommålad. I wästra ändan af Kyrkan blef en stor Lächtare, så för män, som för qwinnor i Probsten Kiemmers tid upbyggd och jirligen målad.

I Kyrkan hänga 4 Lius-Eronor af Mefing. 1:a i Choret med 12 lius pipår, och denna påskrift. Denna Crona är för årad til Gamle Carleby Kyrcka af *Gabriel Liunge* son; af somnade den 22 Aug. begrafwen den 3 Okt. 1652. 2:a Cronan har 16 pipår och denna påskrift. *Erasmus L. Biörckman* och hans hustru *Brita Joh. Dotter Präst* hafwer denna Crona förärdt til Gamle Carleby Sochne Kyrcka, öfwer des graf Anno 1695. Den 3:die hänger framför stora Lächtaren, och har denna påskrift. *H. Johan. Urvik. Pro-west. über. Ingermanland. Frau. Elskin. Erasmus. Tochter. Anno. 1632.* Den 4:de hänger uti Ny-Kyrkan (så kallas det til bygda korset) och har 6 pipår.

På Altaret, Prediko-stols-frantsen, i Sacristian och wid Präst bänken finnas wackra lius-armor utom 17 på wäggarna hänggande lius-plåtar, alt af Mefing. Wid Communikon brukas en wacker Silfwer Kanna, en stor öfwer alt för guld Kalck, patén och oblat-ask af Silfwer, samt en Måshaka af rödt rosigt Sammet, med Crucifix af Guldgalon.

Graf-

Grafwar finnas här följande med graf-stenar täckta. I Choret ligger en Kosteligen uthuggen sten med jern-ringar i alla 4 hörn, har denna påskrift: Tändt på mig Gud til det bästa, i en Crants mitt på stenen ses dessa bokstäfwer; J. C. W. och H. C. D. samt dessa orden; jag hafwer hört dina bön, och sedt dina tårar. På stora gången ligger en grafsten med denna påskrift. Denna grafsten och lågerstad, hörer Råd- och förnåme Mälachtad Handelsman *Johan Erichson Präst* och hans kära Hustru, *S. Sisa Mats dotter Tass* och deras rätta arfwingar til: Anno 1677. Mitt på stenen uti en Crants står et timglas på en dödsfälla, under hwilken twenne ben ligga i kors, och under crantsen följande rim:

Se Grant på denna Sten,
Swad Crants och Timglas tyder,
Straxt för dig sielf til meen,
At sådant om dig lyder,
När du, som rosen Crants,
Må wäl här i werlden fiter,
Snart kommer en annan dants,
Döds ställan blir du liker.

Längre neder at stora dören ligger och en grafsten på stora gången, med mindre läslig påskrift. Under dören til nya korset ligger en grafsten, hwar på läses följande: Här under ligger begrafwen sal. Anders Myrich, fordom Borgare i Gamle Carleby Stad, med sin kära Hustru, *S. Clara Mats dotter Tass*, och deras lifs-arfwingar: 1677. Omkring stenen finnes desse ord; Wandringsman lär här rät blifwa död, at den som för din synd, blef död, må frälssa dig från ewig död, och mätta sifst med Himmelst bröd. Uti ena hörnet står et Timglas, under orden: *Irreparabile tempus.* Uti andra hörnet läses dessa ord; *Si sapis*, öfwer et hierta med öga mitt uti. I tredie hörnet ligger en skyffel och tårflara i kors, med dessa orden: *Prævaricationis premium.* I fiers

fjerde hörnet, är en liff lista ut huggen, jemte orden; *Ultima linea rerum.*

På östra gäswelen hänger Herr Majorens Daniel Barons adeliga wapen, med följande påskrift: Kongl. Maj:ts Trotienare och Major af des Österbotniska Regemente til fot, Wålborne Herren, Herr Simon Daniel Baron, har för sin Konung och Fädernesland troligen fått och utstått många swåra Travalier i fält och Ataqver, besynnerligen År 1700 den 20 Aug. då han af Ryssen blef fången och 18 wckors tid stickad i jern och boijor, tils han för medelst Kongl. Maj:ts lyckeliga wapen blef förläsd; så som ock at han 1704 der på åter blef wed *Narvens* öfvergång fången och där under hällen i samfalte 18 års tid. Afled den 7. Okt. 1732 uppå 60 års ålder och här begravnen; hwarföre och des efterlämnade Sögtårade tåra Måta Wålborne Fru Helena Baron latit detta til sin saliga Serres wålförtienta heder och äminnelse, samt Serrens hus til prydnad upfatta, som skedde Stockholm den 1 Junii 1736. Widlyftigare beskrifning om hans försåder och lefwirne finnes här i Kyrko boken.

Uppå Kyrkogården står en åtta kantig ben-förg hwar på läses följande:

Du usla menstio barn, som wärldens wäg skal wandra,
Betänk din dödlighet, och si nu här för andra,
Dit stånd, din höghet, och hwad mehr för sálhets namn
Dig werlden bildat in: här fins en fattig bonde,
Så lita hwila med, den är af högre stände.
Den uslas, rikas ben, de ha här alt en hamn. Å: 1701.

Kyrkogården är omgifwen med en fast sten mur, som är falk-flagen och försedd med tieradt spån-staf.

Norr om Kyrkan, utom Kyrko gårds plancket står en wacker flock-stapel, med 3 wäl klingande flockor uti: Den största af dem är 2 goda alnar i Diameter, wäger 6 Skp. 12 Lsp.

12 Lsp. 19¹ Marc, på hroffkens Gödra sida läses följande: Anno MDCXXV. Hec campana templi ruralis Veteris Carlebyensium, in botnia orientali primum fusa est, Pastore D:o Jacobo Matthai Scheppero, Consule Canuto Henrici, Judice Gabriele Pauli, Conductore reatuum Carolo Jone. Å:o MDCCXIV ob hostilem Moscovitarum impetum patrios lares per 7 annos reliquit, donec reddita patria pace dulcissima in pristinum locum migravit.

Vär du mitt döda liud med dina öron hörer,
Bed GUD, at San dig då til lefwand bättring förer.

På Norra sidan står: Å:o MDCCXXXVII de novo iterum ob absonum ingratumque sonum Holmie funditur, Past. Mag. Carolo Gustavo Werandro, Sacell. Primario & seniore ministerii D:o Henrico Roring, Sacell. D:o Matthia Pasetio, Sacell. in West. D:o Jacobo Forselio, Redore Scholæ Civitatis Card. Phil. Abrahamo Thavonio, Adjuncto ministerii & Collega Mag. Erico Kulberg, Uplando.

Wil du troligt G:Rkan dyrka,
Laga at du blir Sans Kyrka.

Omkring brädden står: Bestält genom Handelsmannen och Kyrko-Rådet Herr Christopher Carlbon, och guden af Gerhard Mejer.

Medlersta Klockan är en aln och 11 tum i diameter, och har dessa påskrifter: Guten i Stockholm af Jacob Birman, Å:o 1689. Past. M. Isaacus Erici Falander, Commministri D. Christoph. Carenius, D. Daniel Matth. Grandel, Pedag. D. Ernestus Grandel. Jag glädes i det mig sagt är, wi stole gå in i G:Rkans hus, Psal. 122.

Lilla Klockan är en aln och 8 tum i diameter, har dessa Inscriptioner: Gloria in Excelsis DEO! Sub imperio Augustissimi Regis FRIDERICI I, Past. Ecclesie G. Carlebyensis Mag. Andrea Kiemmer, sub cura & administratione Domini Jacobi Falandri, sculpta a Gerb. Mejer, Holmie Å:o MDCCXXXI.

Kom o Mensta hör jag ropar, och uphäfwer högt mitt
Ljud!

Kom låt oss med frögd tilhopa låf hembara wärom
GUD!

Tacka Sonen allan tid, Som är oss båd huld och blid.

Uti Kyrkan förvaras ättilliga Kongl. Förordningar, af
hvilka jag de äldsta wil allenast nämna: Konung MAGNI
Smeks Förordning om Präste-rättigheternas utgörande, af år
1335, in originali med Secretet under, som jag pag. 3 Förra
Delen mig återopat. Konung GUSTAV den 18 Bref, om
Cronans och Prästens tionde, gifwit i Stockholm die Ja-
cobi Apostoli A:o Dni 1530: äfwen af den 27 Maji A:o 1538:
än ett bref gifwit Swartsiö, Lördagen efter heliga Tors-
dagen A:o 1534: ännu Domini Michaelis Olai Präste-bref
på Wöro gjeld, gifwit af Kongl. Slotet, Stockholm den 23
Sept. 1543. Konung JOHAN den 11:des Bref, om tion-
den, skrifwit på Kongl. Slotet Stågeborg den 27 Sept.
1572: Konung GUSTAV ADOLPHS Bref, om Präste-
rättigheterna i gemen, och i synnerhet, om Wederlag och
Winfäds betalande, efter den ordning, som Kamars-Råden
upfatt, underskrifwit och förseglat af den 6 Junii 1613; där
uti Församlingarna tilliggas, som följer:

Wederlag		Winfäd.	Wederlag		Winfäd.	Wederlag		Winfäd.
	£.	£.		£.	£.		£.	£.
Kemi Sochn	16	5	Calajoki S.	20	8	Ilmola S.	8	8
Ijo Sochn	18	9	Lotheå S.	20	8	Laihala S.	12	4
Uhlea Sochn	16	4	Carleby S.	20	8	Alastaro S.	12	4
Uhleå Präst f.	16	4	Cronoby S.	16	4	Kyrå Sochn	12	8
Limingo S.	16	8	Padersöre S.	8	10	Mustasari S.	24	10
Carlö Sochn	12	2	Nycarleby f.	12	8	Malax S.	16	4
Salö Sochn	20	8	Wöro Sochn	12	14	Närpis S.	16	8
Pyhäjoki S.	20	8	Lappo S.	8	4	Lapfield S.	16	4
Hans Åteson. Nils Anders. Bror Anders. J. Otteson.								
Uti								

Uti Kyrkoboken finnes följande Kyrkoherdars namn på
detta sätt upptrefna:

1. D. Olaus.
2. D. Sigfridus.
3. D. Bartholomæus.
4. D. Martinus.
5. D. Thomas.
6. D. Canutus.
7. D. Martinus.
8. D. Jacobus.
9. D. Ericus.
10. D. Hagvinus, egit Pastorem 8 annis.
11. D. Olaus, creatus Pastor 1570.
12. D. Carolus Erici Sursill, creatus Pastor 1582, un-
derskifvit Upsala Möte 1593.
13. D. Jacobus Matthæi Stepperus, Pastor creatus 1622.
14. D. Ericus Nicolai Galle, Smolandus, blef Pastor 1637.
15. D. Ericus Matthæi Falander, Pastoratum adiit Anno
1655, postquam Abaz Templi Cath dralis Oeconomus per
quadriennium & antea Ecclesiæ Svecanæ Diaconus per 12 an-
nos, pie in Dom. expiravit 1672 d. 25 Decemb. sub concione
matutina, Dalecarlus natione.
16. D. M. Isaacus Erici Falander, Pastor creatus 1673,
deinde Præpositus 1692, ab dormivit 1693 d. 13 Maji.
17. D. M. Andreas Petrus, S. S. Theol. Prof. & Pa-
stor in Nädendahl, a Regia Majestate hic Pastor constitu-
tus, supremum obiit diem in Augusto 1694 Ecclesia in G.
Carleby nunquam revivis.
18. D. Jacobus Wesszynbius, Regiis literis in Mariæstad
datis 1694, Pastor G. Carlebyensis confirmatus, obiit 1702
d. 15 Novembr.
19. D. Mag Jacobus Falander, Erici filius, Isaaci frater,
Past. & Prap. Cronobyensis, Past. Carlebyensis const. 1703.
obiit in Aprili 1720 Moscovita ad huc imperante.
20. Mag. Andreas Kiemmer, antea Rector Scholæ Wa-
sens, A:o 1721 Pastor constitutus, A:o 1734 demortuus.
21. Mag. Carl Gustav Werander, förr Regements Pastor
i Österbott, förordnad Pastor i G. Carleby 1736, Probst A:o
1744, transporterad til Ahl- och Sim-tuna Pastorat i Wests-
manland.

22. *Jacobus Chydenius*, Kasamoensium & Lapponia Kii-
miesium per 12 annos Pastor, G. Carlebyensium Pastor
constitutus Anno 1746.

Nu warande Capellanerne äro, Herr Mag. och Vice
Pastoren *Martin Feitzius*, och Herr *Nils Snellman*: Goshuus
Medhjelpare är Herr Mag. *Job. Tengström*.

Det äldsta Capell, som ännu hörer under Gamle Carle-
by, är Öfwerwetil, 5 mil från Moderkyrkan belägit.
Namnet härstammar af Finska ordet, wetelä, som betyder
tunn, eller blöt, för de här befintliga blöta kärr och mosar.
Det första Capell bygdes af två År 1639, wid stranden af
Wetil-å, men efter det war för trångt, bygdes et annat År
1679, som ännu står, är innan til rätt wäl jiradt och öfwer-
alt måladt med ättilliga minnesspråk på wäggarne: År 1750
bygdes här en wacker ny Sacristia, och 1751 köptes en wacker
Altartafel. Bland den öfriga Kyrkans skend finnes här äfwen
en förgylld Kalk och patén samt oblat-åsk af Silfwer. Goshu-
stiensten fördräts af en ständigt här boende Capellan, som af
detta Capelgiälds inwånare uppehåles. Ei flere än 4 Capel-
laner hafwa här ännu warit; nemligen 1. D. *Merijerfvius*.
2. D. *Raumannus*. 3. D. *Elias Forselius*, och nu 4. Des Son
Herr *Jacob Forselius*, som för sin goda insikt, i synnerhet
i Grundspråken förtienar särdeles beröm.

Det andra Capellet är en wacker Kyrkyrka af trä,
som blef med Hans Kongl. Maj:ts Nådige tillstånd byggd
År 1751 på Allisbackan i Nederwetilby af samma bys Böwer
35 til antalet, hwilka bebo något öfwer 8 mantal, utan nå-
gon hjälp af Collecter, eller andra sammanfört. 1752 köp-
te de en Klocka af 18 Liss. wigt, med inscription: *Gabriel*
Murh. 1753 köpte de en Måshaka af rödt Sammet, med
Silfwer Korf på ryggen och Galon omkring staderna. Kyr-
kogården är kringgäddad med stennur i 8 kant. Goshustiensten
fördräts hwarje Sön- och Helge-dag af en här ständigt
boende

boende Präst, nu warande den första, min Broder Mag. *An-
ders Chydenius*, som af detta Capelgiälds inwånare uppehåles.

Kallakari är et almlant Gifteställe, som ligger långt
i sönd gent mot Calajoki Goshu, och hörer så wida under
Gamle Carleby, som Rector Scholæ derstädes besörjer om
Goshustiensten, så länge Giflet warar. (b) Här finnes och en
liten Klocka med denna påskrift:

Jag kallar Golt i Kalla hamn,
Ät falla GUD med Bön i samn.

På andra sidan står, Förärd af Rådman *Jacob*
Falandér.

S. 5.

Äfwen ingen belägenhet, jordmån, eller naturens ställning
finnes, som ensam kan tjena til människornas alla be-
hof och tarfwer, utan några, antingen af naturen sjelf,
eller konsten gjorda omskiften, så finnes och nästan ingen ort,
der ei flere sådana omskiften äro; iu flere omskiften, iu för-
delaktigare, beqwämligare och nödsammare skattas et land.
Äi sådana fördelars utdelande har dock naturen warit mot
den ena friskostigare, än mot den andra: Gamle Carleby
har sannerligen uti detta byte ei lemnats löstlöst; ty har na-
turen någorstädes wäit sin Herres godhet, wisshet och almlätt, så
är det wisstligen här skedd. Flera omskiften, som tjena men-
niskostaget til nytta, nöje och beqwämlichkeit är här öfwerförd på.
Hur högt bör ei den förmån skattas, som inwånarna
hafwa af det tillstötande hafwet? hwilket ei allenast lemnar
dem ymnog Giff af flere slag, utan gör äfwen de rörelser,
som nödortiensten fordrar beqwämlige och fördelaktige. Ei består
detta land blott af kallota berg och backar, ei af wida flö-
gar

gar och hisfeliga ödemarcket, ei af en torr och ofruktsam jord, ei af idel karr och sumpar; utan på allt sådant är här en jämn, artig och rätt behagelig blandning. Berg finnes här; men ei stora och många; Stenbackar äro här, men ei kallota och nakna, utan de måst bärande åkrar, mellan hvilka man ser gröna ångar, skogvurna lunder och blomsterrika dälder, dem små flytande och forlande bäckar föröfvis genomskära, och lila som sammanflåta sig, då de wid sina utfall, de susande strömmar under hafvens fräsande och trofsande böljor måste förgömma. Vid stranderna stå Allskogar, som likna de tåes kaste klyfta lunder och med sin i vatnet mångfalt blänkande och dalande flugga lifligen afundia de timliga udjens skiften och obeständighet. Genom denna ort löper i synnerhet en Elf, som kallas *Stor- eller Metil-ån*, äfven *Gamla Carleby Elf*, hvilken wid sitt utlopp i Hafvet delar sig i twenne grenar, som omfatta en stor Ö, kallad Röttsön, hvarpå en by af flere gårdar och samma namn är belägen. Här idkas et fördelaktigt, i synnerhet Jd-fiske, hvarj: Wår. De små forsar och fall, som finnas uti denna Elf tjena landet med de der inrättade många, så wäl Mjöls som Sågs qvarnar: måsta delen de smärre åar och bäckar, som, så wäl från de här uppe i landet belägna större och mindre träsk och insjöar, som mosar och källor hafwa sit ursprung, samla sit watten i denna elf; hvaraf händes, at den neder wid utloppet blifwer större och waturikare. Om Wåren är wattusfoden och isgången i denna å ofta så stark, at de wid stranden belägne åkrar och ångar, samt öfwer ån bygda broar mycket skadas. Denna elfs nidersökning förrättad af Landtmätaren Herr Jac. Joh. Wikar wil jag här införa et kort utdrag af, på det dess beskaffenhet uogare må skönjas, samt de fördelar, som genom dess rensning kunna winnas.

Från Perhå gård nederåt förekomma först träsk af 2 och 3 sammars diuplek, hvilka äro med skärmosa på flere stäl-

ställen uppfylde. Denna mossa samlas på wisa rum och jemte gamla rutna träan wädrer tillsammans, som ses på mosan emellan Saynäjalampi och Perhå träsk, samt hindrar mycket båtfarten.

N:o 1 Kainokoski, en fort forß af 9 rums fall: sedan möter en liten grönna af 3 tols fall, derpå 3 à 4 alns diup åk.

N:o 2, 3, 4, 5, 6, med flera alt til N:o 70, en stor mängd med större och mindre, diupare och grundare forsar, dock ingen brant, göra alla 70 tillsammans ei mera än 229 alnars 18 tols och 11 liniers perpendiculart fall. Wid utloppet är elfwen bredast och grundast, så at diupaste ådran har allenast $\frac{1}{2}$ och $\frac{1}{2}$ alns watten: när Wårsloden är finnas dock, så här, som annersläds öfwerflödigt watten. Sedan föreslås elfvens upgräfning och ränfning, genom hwilket följande fördelar skulle landet tilfalla. Fisket uti ån skulle blifwa fördelaktigare, då watten uti de många til samma elf fallande bäckar ei blefwe af rutna träan och stockar, samt annat stoft tiltäpt och updämt. De sankta ångarna wid åa stranderna skulle blifwa torrare och hörigare, samt mycken oländig marek kunde komma i Cultur. Åker grödan wore säkrare för köld och rosta, som ofta så skadar den, at barken af träan och Trifolii rötter utur kår (a) måste tieha til inwånarens föda. Om de berg, som här finnas, och i synnerhet Herr Bergs Commissariens Lars Hermens til Bonden Luomala lemnade atest säkerligen hålla någorlunda rift

(a) Med Trifolium lærer här et förslås någon ört, som uti Flora Suecica hafwer det namnet, N:o 611. 12 eller andra alt til 619, emedan man aldrig hört, at dess rot blifwit nyttiad til bröd: ei heller Menyanthes 163, som hos Norrlänningarna dertil skal tjena (se Flo. Oec.) och af somliga blifwit kallad Trifolium aquaticum; utan hildre Calla palustris, 744, som här blifwit til bröd brukad och kallas meß, på Finssa webbo. Jag lemnar hwar omwänding at döma, om ei Landtmätaren, som stift skadas i skogar och marker, kunde och borde med större allwars wärlägga sig om örtakänningen, emedan de hafwa bättre tillfälle än någon annan ämbetsman i Huset, at gagna denna högst nyttiga wetenskap.

rikt Giffwer blefwe med Grufwor försedda, wore nödigt, at en segel-led öppnades genom landet, til Lawastehus län och Pajana, som är möjelig; då forlön för spannmålen til Österboins Stads der ei blefwe så dyr som nu, när forlön för en tunna betales med en tunna spannmål. Desutom kunde ännu Lawastebönderna om Hösten få tillfälle, at affätta sitt smör, som i brist på salt ei behöfwe fara illa. Wid Perhåby, 14 mil från Gamle Carleby Stad projecteras en marknadsplass, dit så wäl landswäg, som sjöfart, så från Gamle Carleby Stad, som Lawastland, wore möjelig. Der kunde Lawastebönderna försälja sin slaktboskap, som ännu samma Höst kunde från Gamle Carleby Stad öfwerkeppas til Stockholm. Til slut wises möjligheten, at utmed Gamle Carleby elfs strand inrätta en sådan landswäg, alt til Perhåby, at de i elfwen efter rensningen brukliga lastprämar, eller båtar kunde med

Huru nödigt och högst nyttigt Communications wärckets i stånd sättande i Finland är, så för hela Riket, som i synnerhet för Finlands öfwerbyggare finner hwar öfvertänksam; möjligheten ses blott af föregående Gamle Carleby elfs undersökning, som dock är af de minst wakturika och segelbara strömmar i detta land: men wärckställigheten deraf återstår ännu: alltså saknar almänheten ännu de fördelar, som landets läge gifwer tillfälle til; genom hwilkas nyttjande det wila folket kunde få någon lust och upmuntran, som så länge nästan aldeles varit förqwasde och i misfning af det lif, som en fri handels rörelse på en ort förordssakar.

S. 6.

Fördmännen är uti denna Sochn åtskillig. Backarna och höglänte ställen, der Landmännen nästan endast har sina Åkrar äro ganska fåniga: Sedan de större sterna

narna äro undanröjde, så långt neder, som Plogen går, och til åkrens gårdande, eller ommurande använde, så består, den til bärande tienliga Jorden, af en med klappursten blandad svart-mylla, som mångastades öfwen är blandad med grof sand. Många backar finnas här öfwen, som under den öfwersta mull- och stenblandade skorpan, bestå af gås-jord eller lera, den ock ibland finnes på de lägre slätterna. Den låglänta marken består måsteds af lera, dels sänne, dels båt-tre; finare och gröfre sand är ej heller sällsynt. De åkrar, som här äro uptagne på stenbackar, äro nog bärande, samt äga framför låga åkrar ganska stort företräde; så at Landmannen med största fördel nyttjar sina låga åkrar til ång, och är så trögen at upbryta ny åker på stenbackarne, at de Jolk-rikaste gårdarne, måst hwart år öka sin åker med halft Tun-neland, eller mera: Utsädet är alltså ganska stiljaktigt, efter Mantalen; ty det kommer ej an på Mantalens storlek, utan huru litigt, och med huru mycket Jolk Bonden arbetat: der af händer, at $\frac{1}{2}$ Mantal kan hafwa så stort utsäde, som helt. Flere, som tro sig äga kundskap och örfarenhet uti åkers bruket wet jag wäl, hwilka hålla för en omöjlighet, at sådane, bärande jord minst lika stenbackar kunna med så stor winning, som dock wärckeligen sker, nyttjas til åker; men jag försäkrar, at om de sägo denna Sochns åkrar, den på dem anlagda kostnad, och den förmån, som stenbackar dock framför låglänt och stenlös jord äga, så skulle de finna sig, åtminstone i denna omständighet, ännu wara öförfarna. Många hemman finnas här, som för 20 eller 30 år knapt kunnat föda 5 eller 6 Personer, då Brödet med stamp eller barck utspäddes, der nu 20 Personer wäl kunna föda sig, med rent Rågbröd, och tör hända öfwen ärligen föryttra någon Spannmål: så stor fördel är genom stenbackars upbrukande wunnen. Med sättet at således upbruka stenbackar, behöfwer jag ej nu syflosätta mig, emedan nyligen hos Herr Directeuren

Merckell genom trycket utkommit *Beskrifning*, på det här wäntliga sätt, at upodla stenbackar. Den första, som berättade härstädes at nyttia steniga backar till åker, war afledne Kyrkoherden i Gamle Carleby, Ericus Matthiae Falander, Dalecarlus, som lefwat för, wid påsk, 100 år sedan: Honom är Gamle Carleby tack skyldig för den genom Steniga backars nyttjande wunna ej ringa fördel.

Åkern skötes här i Eochnen tåmmelliga wäl, i synnerhet i den nedre delen, men de öfwerste Brarna, som gränsa till Lawastland äro mindre lyckeliga åkerbrukare, dels af okunnighet, dels ock Landets mindre tienliga belågenhet; hwar för de och äro minst förmögna. Med plöjande och harfwan- de wet Landtman i sinom tid bruka sin åker, men dikandet och åkrens ryggande äro på deras stenbackar ej alltid nödiga; Doch brukas dikande, i synnerhet, der något jämt ställe på backan finnes; och uti dällderna upkastas långa och breda diken, alt efter tillfälligheterna, upfylles med sten, öfwer täckes med gransris, och öfwerst så mycket mull, at plogen kan gå ohindrad.

Åkren brukas af somlige i 2, och andra 3 delar; de för- ra hafwa årligen hela ena hälften i träde, och besåa den andra, näst ena halffparten med Råg, andra med Korn; de sednare, som dela åkern i 3 delar, besåa en 3:die del med Råg, andra med Korn, och lemna den 3:die i träde: Den som har tillgång på nog godset står sig wäl med det sednare, men det förre är i widrigt fall fördelaktigare: Den delen af åkern, som man söger ligga i tr. de, eller hwiå, brukas dock och plöjes, så ofta nödigt är, at förtaga ogräsets rotande, men besåas intet.

Landmannens här brukeliga åkerredskap äro för deras åkrar ganska tienliga, i synnerhet plogen, som uti Sverige och en del af Finland är owanlig, samt uti Herr Mag. M. Pazeli wakra Anmärkningat, wid åker och ångs stötseln i Österbotn, finnes afritad. Harfwen är intet skild från den all-
män-

männast brukeliga: Sladdar och wältar äro här mindre nödiga, ty jorden är näst defutom fin och mör.

De här brukeliga sädeslag, äro förnämligast Råg och Korn, ganska få stades såas några Kappar Sömmar = Hwete och graa Ärtter. Rågen såas i början af Augusti Månad, dock af somliga tidigare, somliga sednare, men ju tidigare, desto glesare; och Kornet uti Maji Månad, alt som wären är tidig eller sen: Skördetiden är äfwen efter widerleken owis. Rågen triffwes bäst på backar, dock ej, i synnerhet torra somrar, på mycket sluttande och spitsiga fullar, så at då en låglänt åker lönar sin brukare, som wäntligast är, med 10:de eller 15:de Kornet, bar en stenbacka 20: högst 30: falt; men Kornet blifwer nog ofta skadat af torcka, och gifwer fallan öfwer 7:de högst 10:de Kornet. Denna stora skillnad mellan Rågens och Kornets dräktighet, bör til stor del tillskrifwas Rågens glesa och tunna såande; ty den åker, som allmänt besåas med 7 eller 8 Tunnor Korn får rikeligt utsäde af 3 eller 3½ Tunna Råg: Doch såa äfwen här en del sin Råg förtatt, och så derföre kännas wid samma olägenheter, som största delen af Finland; nemligen, at de fallan så öfwer 10:de eller 12:te Kornet, mista ofta sin ganska tätta brädd under winteren, och få helt små, så wäl Säd, som Är; Då deremot de, som såa Rågen tunt, när ärswärten annars wäl triffwes, få fågna sig om Hösten af grofwa och stada korn, samt frodiga, långa och sädfulla Är: Sådä wältrefwen Säd är Landmannen mån om, at efter några år til utsäde sig af andra tilbyta, emedan han tror, at om åkren länge såas med des egna aftastning, så wansläktas Säden och blir sämre.

Man har åkern ej blifwit så förökt, at Bonden ej wäl hinner med at den sköta; ty der mycket Folk warit at uptaga åker, der är ock nog Folk at sköta den samma.

Glödseln, som faller, så wid Stall, som Ladu = gårdar, ökes här ej med annat, än det bäs, som wid Kreaturens fo-
drans

drande öfwer = blifwer, förspilles, och med giödseln kommer af blandas; hvilken måstedels fastas uti högar wid Fä = huset, och ligger under bar Himmel, tills den, dels om hösten, dels om våren på åkren utföres: Doch brukar en del, der giödsningen är ringa, at upfasta och på åkren slåpa karr = jord.

All Säd skäres här med Hand = skärer, bindes i band, större, eller mindre, alt som hwar och en behagar, sättes sedan i skylar, som med några band täckes, bäres från åkren i Risan, torckas och tröskas.

Måstadelen Bönder hafwa flere Ri = byggnader, af hvilka hwar och en består af en Luga, en Lada och en Risa, som ej ringa bidrager til årsväxtens snara uttröskande, och Sädens bevarande för unkenhet och röta; så at jag aldrig hört någon klaga öfwer sådant, om Säden står aldrig så länge, så framt den ej wid några tillfällen blifwit fuktad. Ut halmen af risjandet blifwer för Boskapen ofientligare och ofmarfeligare, kan jag med ingen erfarenhet bestyrcka, utan tror, at den risjade halmen smakar och bekommer den Boskap, som der wid äro wande; ej heller finner jag huru röken, eller risjandet kan giöra halmen för Boskapen smakligare, än den risjade.

Til åker tienliga stenbackar finnas här ännu til öfverflöd, fast ej allestädes när til Gårdarne, dem Landtmätarna uti sina resningar under den 2:dra, 3:die, och de sämste den 4:de graden uptaga; doch hoppas man, at innan kort glesare finna sådan jord ohäfsad.

Inbyggarens åkrar ligga dels wid små träsk, åar och bäckar, dels i skogar, i anseende hwartil de äro föga säkra för nattfrost, som ibland redan Midsommars = tiden, i synnerhet i öfre delen af Sochnen, der mera skog finnes, förrastar den spåda grödan.

Skogens brist har til största delen redan inskränckt det förre här öfliga swedjande, besynnerligen i den nedre delen af Soch =

Sochnen, men öfwer byggarena, som än hafwa någon skog öfrig bruka det ännu, skönt deras grannars exempel bordt öfvertyga dem, om påföljden der af, som är den, at de redan sakna skog, ei allenast til timmer, utan och til bränsle; men om de än wäga sig någon gång at försöka swedjandet, wisar jorden sig så råttwis, för sin fordna omilda medfart, at hon knapt nu mera gifwer dem sitt utfäde tillbaka. Det skadeliga kytandet, som flerstädes i Finland giordt många stora slätter aldeles onyttiga och karr lika, är här aldeles intet i bruk.

Kål skötes här, nästan allena af Ståndspersoner, doch ei med särdeles framgång, hvilket mera härrör af wanrykt och misans, än jordens olämpelighet för denna växt; ty både i År och i Fiol har en Trägårdsmästare, den min far från Stockholm förskrifwit, fäat här så god kål, som i Sverige: Samma Trägårdsmästare har äfwen på min fars bekostnad här börjat anlägga en Trägård, af fruktbärande trä, som här är en aldeles ny inrättning; huru det lyckas skal tiden wisa, än har man fullt hopp. Röks = krydder sköta Ståndspersoner allena, uti små krydd = tåppor. Roswor såas här måst på nygrästa land, (så kallas nyligen uptagna Stenbackar) doch ei til någon myckenhet; de triswas wäta År bäst. Hälften af Bönderna hafwa ris = humlegårdar, men så skötta, at knapt någon mins sina föräder hafwa omtalat, när de äro omsatte, eller putsade, utan endast då och då giödda; så at, om de rått blefwe skötta och kupade, wore landets winning af dem ögonseelig. Erfarenheten intyggar, at Lin här ei skulle wantriswas, allenast Landtmannen wille såå det, men Hampan är temmeligen almän, som doch ei kan föryttras, utan håldre inköpes. Tobak såå ganska få, den de nyttia til rökande, sedan bladen äro något swettade.

Denna jemte de nästliggande Sochnar af Österbottens äro allmänt kände för goda återbrukare, skönt de än föga mera wun =

wunnit, än at de, som för 30 År almlint woro twungna, at blanda sit bröd med furubark, stampad halm och mäs (Fin-
narnas wanliga nödspis) nu kunna hålla sig rent bröd, fast
än folkets antal dageligen tiltagit: doch hoppas man, at de-
ras oförtutna sit, använd på de kallota stenbackarna, som
borde tieta deras grannar til efterdöme, lärar med tiden,
åtminstone til en del, spara det, som nu ärligen för spannmål
går til utlänningen.

Som uti § 5 sagt är, skadas åkrar och ångar genom is-
gången och Wårfloden, ty af Åkren bortföres all lös mull,
så at bara stengrunden ligger qwar, och ångarna öfverhöles
med sand, som både hindrar gräsväxten och Slottarkar-
lens lja.

Åkren gårdas här ei, som mångastädes i Tawastland, in-
om samma stängsel med Ången, utan alltid särskildt, wäl til
hälften med stennurar, som äro måst 3½ alns höga, samt
wid påß af samma tioklek.

Den spannmål, som Landtmannen kan föryttra, hwarcen
behöfwer, eller kan med större fördel annorstädes föryttas, än
uti Gamle Carleby Stad, der den sednare tider gullit 16,
18, 20, högst 24 Daler Tunnan.

S. 7.

Ennä ort hafwer medelmåttiga Ångar, som ärligen ber-
gas, men aldrig giöddas eller trädas, på det gräset
kunde falla sitt frö; hwaras händer, at de ärligen
minska växten, blifwa mäs- lupne och tyckas således nåckas
sin undergång. Det skulle synnerligen löna mödan, at halft
hwart 20:de År giöda sina Ångar, åtminstone med granris,
hwilket wore det bästa sätt at utrota, den på Ångarna ska-
deliga bönmåsan, som här redan är giordt försök med; då
hop-

hoppas man at hälften af de Ångar, som nu höra under et
hemman, kunde föda flere kreatur, än nu de stora och widlöf-
tiga, men doch magra och mäs- lupna Ångarna. Kär, mäs-
sar och uplandningar på sjöstränderna, samt åbräddar, jemte
åkerlindor, består nu inbyggarens mäsia ång af; derföre fin-
nes och föga andra hårdwalls Ångar, än de äldsta uplandnin-
garna, åbräddarna och åker- lindorna, men emedan Landtman-
nen, som förr är sagt winlagt, sig om åkerbruket, har han
funnit, sedan giödseln börjat tryta, som man plågar säga,
at Ången är Åkrens moder, och derföre åfwen börjat täncka
på dess förökande, men föga förbättrande.

Ången ökes här i synnerhet på 4 sätt. 1:mo genom up-
landningar wid sjöstränderna, dem Landtmannen ei widar-
re bek- mmar sig med, än at han, det naturen giordt tienligt
til Ång, inslänger, hågnar och nyttjar. 2:o genom små och
grunda trästs uttappande, uti hwilka Fjissen ei öfwer Wintren
kan behålla lifwet: sådana Ångar kunna blifwa så mycket
waraktigare och fördelaktigare, som de med dammar kunde af
Wårwatnet giöddas. Et sådant prof är här giordt med et
träst uti Neder- wetilby, som kallas Jolda, och på 3 eller 4
År uti hörwart så tiltagit, at de ställen, som aldrig förr blif-
wit slagna nu kasta af sig 60 eller 70 Winterlas, utom såf-
til så stor myckenhet, at alt ei kan bergas: man har hopp,
at samma träst, om med uttappandet fortfares innan kort tid
kan wära några hundrade las hö. 3:o har man begynt med
wäta mofars uttorkande, på samma sätt, och med samma
framgång. 4:o Finnes här ännu til stort öfverflöd, sådana
gran- kärr, som redan af dagelig årfarenhet ses wära de bästa
Ångsämnen, och af idoga händer brukas dertil, at allenast
innom en by är tilgång på dem, wäl til 100 Lodu- land, som
wänta på oförtutna händers ans, innan de kunna gagna si-
na ågare.

Hö-bårgningen tillgår här på det sätt, at slätter-karlarna gå alla, så många de äro, efter hwar andra, dem Qwinfolket följer och det aflagna höet samlar med refforna, samt i strängar utbreder; när det torckats, hop-reffas det, uti så stora sätan eller högar, som et hion förklar uti en lång dertil giord widia, kallad swega, derifrån bära til närmaste Angslada, der det inpackas och förvaras. Der Angarna äro mycket sancka, brukar både slätter-karlen och den som reffar, uti fötten fastbinda der til af trä gjorda stidor, med hwilka de ei utan särdeles besvär gå.

När regnaktig wäderlek infaller bårgnings tiden, så sker så här, som annorstädes stor skada, och om något sätt kunde finnas, at torcka höet i sådan wäderlek, wore det mera än mycket wärdt: i så fatta omständigheter brukar wäl Landtmannen här, at utbreda gräset kring om wäggarna, uti ladan; men detta sätt at torcka är dock ganska otillräckeligt.

Beteshagar äro här föga brukliga, utan boskapen går gemenligen uti skogar, på slätter, backar, dälder och källar, alt som de behaga och wid hwar By hafwa lägligt, samt soljas mest dels af et Wall-hion. Neder wid Siöstranden är Boskapen ganska begärliga efter de wärter, eller gräs-slag, som wäxa på nya uplandningar och hafwa någon saltsmak, deraf de må ganska wäl; derföre gnaga de ock på stränderna ofta, som man tycker bara jorden, skönt de straxt brede wid hafwa tillräckeligare bete.

§. 8.

Såsom på denna ort ej finnas några skogar eller marker, som äro delta Inbyggarena, Byarna, ja ej altid Sochnarna emellan, så finnas här ej heller några affiida Krono-Härads- eller Sochne-Allmänningar. Alt på denna ort förr varit stora och tätta skogar, är bekantare, än at dertil bewis behöfdes; men at skogs-ödadet sednare tider mångfaltigt,

dig, jag må säga fäseligen tiltagit, är blott deraf klart, at numera näppeligen något törwed fås närmare än 2 eller 3, såg och hus timmer 4 eller 5 men stormwärks trån 7, 8 eller 10 mil uppe i landet. Skwer skogs ödadet klagas så almt, at man må ledsna wid, at hdra och låsa så många klage wisor; men då dermed dock ingen lednad at öda skogen kan winnas, så är derförwer ännu för litet klagat. Under! at så många witre mäns förestälningar och skrifter, en dagelig ärfarenhet, som med egen skada är förknippad, Skwerhetens förbud och det almännas ögonstänliga mis-trefnad, icke kan något uträtta, til en så nödig waras ömmare handterande och medfart.

Skwerheten har medelst påbud, om swediandets och tidru-tilwärtningens inifrånckande, samt stormwärkssträns befresdande, m. m. öfwerflödigt wist sin ömhet för skogen; men besklageligen, hwad är dermed uträttat? ja föga kan och uträttas, så länge en obetänkt egennytta mera aktas, än Skwerhetens stadgar, somsofsta på det almännas wäl. De af war ömsinta Skwerhet tagna hälsosamma steg, uträttade i början så mycket, at en del började minska sitt skogs hygge, men andra, i synnerhet de förmögnare, läto aldeles intet afsträcka sig, utan trodde sig just nu wara gifwit tilfälle, at nyttia skogen, efter egen wilja, utan intrång af andra. De mindre förmögne kunde ei heller tåla, at skogen, dem til nackdel, för deras ögon blef nedhuggen, och de med sin lydno endast riktade sina dryga och tiltagna grannar; utan angrepo jemwäl skogen med fullt allwäre. Så wäl Skwerhetens stadgar, som wederbörandes sit wid deras handhafwande äro högst berömmvärda; men som den hälsosammaste lag och strängaste uppsikt dock aldrig kan aldeles förhindra des öfwerträdande, så har ei heller alt mis-bruk wid skogens nyttjande ännu kunnat hämmas. Jag wil här forteligen anföra de färdämsta sätten, på denna ort, at öda ut skogen. Den ödes rimo genom mycken onödig hus-bygnad; ty på de minsta hemman stå åtminstone 20 Rum under tak, men

på de större wäl 30 eller 40, utom hólador på ångarna; då likwäl 15 eller 20 hus wore tillräckeliga för det folkrikaste hushåll: Således finge åtminstone 15 runns timmer, näswe, takwed, m. m. för hwar gård besparas, och om jag allenast wille räkna hwarthus, af de öfwerflödiga, til 20 Daler Kopparmynt (fast det sämsta derföre näppeligen kan fås) gör det doch för Gamla Carleby Sochn, som består af 270 Hemman, eller Rökkr 81000 Daler Kopparmynt. 2:o med öfwerflödig Fartngs bygnad, som til uyligare tider här öfswit idkad; hwarwid de största trån måste stup, för en enda rot, som doch för blifwa onyttiga sedan den nogare undersökes, och jemte bolen uti skogen förrutnar, utan at det ringaste gagna någon: detta skogsöddande har doch, så wäl sielfwa ömsjeligheten, som uti förra delen pag. 32 sagt är, som och Höga Wederbörandes anstalter råmmeligen inkränkt. 3:o med swediande, som ännu brukas, der obränd och til swediande tienlig skogsmarck finnes, hwarom uti 6 S redan är ordad. 4:o med de uti Gamla Carleby elf befintliga 11 Sägqwarnar, som med et dubbelt blad säga, de bästa 70 eller 80, de sämre 20 eller 30 tolfter i weckan, då watnet är tillräckeligit; men inga af dem gå hela året. En Bonde af de största skogs öddare i Öfwerwetil Capelgård faller endast för sin del årligen 6: 7: eller 800 sägstockar, hwaraf åtminstone 200 tolfter bräder kunna sägas, de mindre skogsöddare 2 eller 300 stäcker hwar, några falla åter somliga är aldeles inga; så at, om iag tager det minsta, så finnas här 150 Bänder, som årligen falla sägtimmer, låt wara allenast 150 stockar hwar, så sägas likwäl i denna Sochn 22500 stockar årligen, men på 10 är 225000, på hwilken tid näppeligen något träd hñit blifwa tienligit til sägtimer, af dem, som för wot för små, om de öfwen för katande til tierurwed blifwit förskotte, hwilket doch så mycket mindre står at wänta, som fullwuxna sägtimmer ofta måste fylla den brist, man har på tieru åmnen. 5:o med tierubränneri, som ännu ei tilbodeligen kunnat blifwa inkränkt; skönt den författning af wår ömsinta Öfwerhet är gjord

gjord, at allenast wist antal tierutunnor får årligen tillwärfas, af hwar Bonde, efter des ägande mantal; nemligen, 12 på 1, 6 på $\frac{1}{2}$, och så vidare, samt at alt så mycket riktigare måtte tilgå lemnas til hwar Bonde en billet, hwarpå i Tullarne antecknas, huru många tunnor Bonden infört och försålt. Af alt detta, som anfört är kan noggsamt ses, huru nödigt det är, at sådant skogsöddande, ju förr des håldre förekommes, så länge någon skog ännu är öfrig.

Så länge egennyttan, en nästan obotelig swårighet wid alla hälfsamma inrätningars wärkställande, är så almån, som af föregående kan ses, är nödigt, at så förknippa det almånas wäl med hwars och ens enskilt wälfärd, at då det senare sökes, winnes öfwen nödvändigt det förra; åtminstone, at det almånna ei skadas, då det enskilda eftersträfwes. Skogens ömmare medfart, en för det almånna högstnödig sak, kan swårigen winnas, utan genom des delning, alla hemman, eller åboer emellan. Med skogens delning emellan byarna är föga, eller aldeles intet uträttadt; ty såsom de förmögnare och folkrikare nu föröfwa wäld på hela Sochnens skog, och lika som tåfla om förtråde uti des härjande, så skulle och ske på byns samfalte skog: den förmögnare skulle söka at nyttia skogen, innan den fattigare hinser til: Men om hwar Bonde ägde sin skog enskilt, och skogen jemte åter och ång wid hemmannes flykning blefwe delt åboerna emellan, så wore hwar och en twungen, at så handtera sin skog, som han derwid finner sin fördel. Til en sådan skogarnas delning tyckes Landtmätarena wara af öfwerheten ämnade: Och emedan de uti hwar Län wanliga woro til så widlöftigt arbete otillräckeliga, har des ömma omsorg för Finlands wäl öft deras antal med 20 så kallade, Commissions Landtmätare. Högstönneligit, at så så berömligit utsyfte derigenom kunde winnas, och wårt okända Finland blefwe til sitt lynne mera bekant; som doch efter alt utseende näppeligen, inom flere Åra & Hundrade står at wänta.

S. 9.

In denna ort äro Håstarna medelmåttiga, så til storleken, som styrcka, nyttjas nästan allena til försör och åkrens brukande, samt sätta i anseende til sin dyrhet Bonden ofta utur stånd, at tilböriligen häfda sitt Hemman, när de wäntrifwas. Nästan omöjligt är, at hos gemene man utrota den ogrundade tancka de allmänt hysa, om Drars orientlighet, både til åkerbruk och försörs framskaffande, som är så inrotad, at en Bondedrång håller för största nesa, at drifwa en Dre. Atskillige Ståndspersoner, hafwa både med ord och efterdömmen följt fälsängt at förlägga sådant. Drars nytta wid försörs framskaffande är så handgripelig, i anseende både til sänre foders dugelighet, köttets åtelighet, priset billighet och hudens brukelighet, (hwar emot Håsthudarna sällan, eller aldrig nyttjas) at jag skattar onödigt derom widlystigare orda; Duskar allenast, at våra Bønder säge sin egen fördel deraf. Det allmänna Koflaget här i Landet är ej godt, men kunde dock mycket förbättras, dels genom bättre Åfwels införsel, dels och genom den förre Åfwelns förädlande: Det förre har Rådsmannen Herr Jacob Falander, på sitt Hemman, Saka lahti benämndt, wist prof af, med en Hålländsk Tiur, den han sig förskaffat; det senare winnes, om Kalfwarne, som efter största Tiurar och bästa Miöck-Ror falla, upfödas med sot Miöck, längre tid, än wänt git är, ej släppes til Tiur före än 3 eller 4 års gamla, och fodras öfwer Wintarna med godt Hö. Fast än en så upfödd Ro ej ännu är jämn-god med de Hålländska, uti miöcklandet, står sådant dock uti 3:de eller 4:de afkomman ofelbart at hoppas, då alla efter hwarandra ägt samma ans och föda. Boskaps-skörseln, jemte åkerbruket räknas bland de förenämsta Landsmannens näringar i denna Sochn; ty här finnas helt, halft, och tör hända mindre Mantals-Boer, som äga 20 eller 25 miöckande Ror, utom annan Boskap: Doch föryttra de föga

ga af Ladugårds aftastningar, utan nyttia måsta delen deraf i sina Hushåll.

Största delen af Inbyggarens Får äro ännu grof-vylige, af den allmänna Finska arten; Doch är redan berömlig börsan gjord, med finylligare Fårs framafstrande, genom dels Engelska, dels Spaniska Baggars införsel. Landet har wäl i allmänhet haft den olyckan, at de Finska Fåren welat wantrifwas; man är ännu ej säker, antingen det härrör af wanryckt, eller otientligt bete: Doch har den finylligare arten ej ännu röjt någon särdeles wantrefnad. Här finnas Bønder, som af egen afwel och slögd kunna kläda sig redan med kläde, som kan wärderas lika med 15 eller 18 Dalers Kläden. Uti Fårens ans fattas ännu mycket; dock hoppas man, at Landmannen med större afswar winlägger sig om deras tilbörliga ryckt, sedan han så handgripeligen finner sin egen fördel der wid.

Erwin-Kreaturen födas här med meck, ej utan särdeles fördel, hwar om nedan före widare skal handlas, hwilka Kreatur, jämte Höns ej äro aldeles allmänna.

S. 10.

Inga Diur-sängen idlas här med afsware, dock fångas Biörnar uppe i Sochn-skatan, som ej gärna trifwas i den skoglösa nedre delen. Om hösten når litet Snö fallit upföda Biörn-Karlarna Biörns-fiät, och sedan de dem funnit giöra en stor lof, lik en cirkel, at den tractt dit diuret gåt, och den så wid, at inga fiät mera gåt utom den samma; sedan gå de alt mindre och mindre cirklar, eller lofwar, tills de ändteligen utmärcka et wist rum, der Diuret tagit winter-qvarter; der öfwerfalla de det om wären, då Snön är störst, och med Pra, Spiut eller Bösa, antingen med, eller utan Hundars tillhielp ståcka des dagar.

Uppe i märcken (så kallas den öfre delen af Sochnen) fångas åfwen Will-Renar med Spjut, eller Böfkor, blott tillfälligt wis och til ringa antal. En stor del af dessa Renar, som här fållas och kallas willa, äro ej annat än Lapparnas tända Renar, som om somrarna komma genom försäljning med de willa at lämna sin fosterbygd, det deras märcken och skurna öron intyga, m. m. som på dem kan märckas skiljaktigt ifrån de willa.

Wargar fångas här ganska litet, så at deras stora antal derigenom föga minskas, hwarföre de och, så Winter, som Sommar, i synnerhet wid sidstranden, der mindre snö är, göra stor skada.

Andra Diurfång wet man här ei stort af, utan hward af slump kan hända. Både Sid- och Stogsfoglar finnas här, men deras fånge är så beskaffat, at det föga, eller aldeles intet gagnar; ty fogeln fångas med stutande, som skrämer och landts förvisar honom til de orter, der han oskrämd och i större ro får tillbringa sin tid och öka sin släkte; ja under stelfwa lektiden, då hon borde i synnerhet besredas, fångas hon som häftigast, hwaras händer, at leken blir genom några skott til hela livet förskingrad. Snaror och fållor brukas Sommar och Höst, de kunde i sinom tid wara tillåteliga, om ei folkbristen wore stor, samt angelågnare syflor blefwe försummade. Nu talar en beslagelig årsfarenhet, at alla, som winlagt sig om dessa näringar blifwit utfattiga och brödlöse, i synnerhet de, som åslas med styrtteri; ty deras tidspilla och omkostnader på frukt, fulor och böfkor äro wiså, men fångat är så orvist, at om det än, då lyckeligast är, betalar utläggningen, betalas dock dagswårcken aldrig, som dermed förspillas.

S. II.

Siff fångas här i Sochnen af åtskilliga slag, så uti Saltfjön, som Storån, samt andra små träsk och bäckar uppe i landet, dock ei til särdeles myckenhet. Skår-böndren, som

som hörat under Gamle Carleby (a) hafwa til nyligare tider skött Fiskeriet, som sin förnämsta och nästan endaste näring, men emedan den födo-grenen ei mera är tillräckelig, hafwa de minskat sitt Fiske och begynt med Åkerbruket, som mera tycks löna mödan; de af dem, som äro slitiga Fiskare och försumma Åkerbruket hafwa med plats sin utkomst. En del af Bönderna ligga några weckor om Sommaren uti Fiske antingen wid Kalla-Lari, Rensögrundet, eller Zanckar; der fånga de med skötar, så mycket Strömming, som i deras hushåld ätgår, tör hända de ibland åfwen kunna något förbytra. Uti de här befintliga många små bäckar, samt i Storån hafwer för warit fördelaktigare Fiske. Uppe i landet finnas ännu små Fiskrika Insidar, hvilka dock snart kunna utfiskas, om ei måtta dermed hållas. De almännaste Fiskslagen finnas här; men Rudor allenast uti de närmast til Saltfjön belägna träsk, längre up i landet äro de sällsynta, och långt uppe finnas aldeles intet: här af tyckes man sannolikt kunna giska, det denna Fisk, som wäl ei allmänt fångas i Saltfjön, torde der dock finnas (b) och hafwa derifrån efter de små uti Saltfjön fallande bäckar hulpt sig up til dessa Dammar; eller at den är här aldeles fremmande och blifwit planterad. Uppe i Sochnestatan finnes efter Böndernas berättelse en owanlig Fisk, den de på Finska kalla Sulkawa; skal wara likast Braren, dock något lufare til färgen, har swartblåa ögon och hårdare fjäll, än Eiken, är från 6, til 9 tum lång, från 3 til 5 tum bred och mindre smaklig at äta.

S. 12.

Så Hålsö-Brunnar och Mineral-watn har man på denna ort ingen underrättelse, skönt de wid nogare granskning torde finnas; men Saltpeter är här sednare tider af Cronan kokat, somligastådes med nog god fördel, allt efter

(a) Se Förre Delen S. 2. (b) Med säkerhet wet man, det Rudor blifwit utur Hafwet uptagne i Luvia, som ligger 2 mil från Björneborg.

ter jordmånenens beskaffenhet: om nödig dikning ei saknades; och Saltpeter-lador blefve inrättade, är troligit, at Saltpetersiusderier här med stor fördel kunde idkas.

Kalk finnes här i lösa stenar, i synnerhet wid Keltviå gräntsen, men af det gråa slaget, så at den blott til murning kan nyttias; dock är i denna Sochn intet Kalkbränneri, utan i Keltviå är et sådant nyligen inrättadt.

Tegel slås af Bönderna, i synnerhet de närmast til Staden Boende, så mycket, som til murning i Staden och Sochnen åtgår, men fåga takpannor. Det gamla tider här slagna Teglet finner man allmänt wara starkare och waraktigare, än det, som nu slås, men om det härrör af bättre lera, större slit och insickt uti denna handtering, eller något annat kan ei med wisshet säga. 100 Tegel säljas här gemenligen för 2 Daler 16, eller 24 Ore.

S. 13.

Förå Grufwor eller Sten-brott finnas i detta Land; men om tilfalle til sådana lemnar flere omständigheten godt hopp. Gamla sagor swärfwa här bland folket, om några Berg uppe i marcken, som skola hålla Silfwer, af hwilcka en Guldsmed för lång tid tillbaka gutit Silfwerkanor; hwarföre en Bonde, benämnd Kåns i Sams, samlat de bästa stuffer han tykt och med dem rest til Stockholm, i mening, at dem för Bergs Collegio uprwisa, men på wägen har hela hans stätt af Stadsboarna, dem han fölgde med blifwit mot Gråstenar bortbytta. Detta är en sägen, som hwar och en får tro, så mycket han will; men at här med större allwäre blifwit tänckt på en Jerngrufwa, i synnerhet af afledne Härads höfdingen O. E. Törnstedt, wisar hans originela, til en Bonde lemnade Försäkrings skrift, så lydande: Så som årlige och bestedelige Nämde-man, Mats Tomason Stog hafwer understrefwen gifwit underrättelse och anwising, på et Jernstreck, belägit i Gamle Carleby Sochn och Nederwettil by, hwilket jag i S. R.

rans

rans Namn sinnad är at uptaga och i fullkomlig gång bringa; Alltså har jag til en hederlig ärtientflo och ihogkommelse härmed welat försäkra bemälte Mats Tomason Stog och dess arfwingar, at han skal hafwa at undsa Etusufende Daler Kopparmynt, då detta Wärt kommer i fullkomlig gång, och det befinnes blifwa beständigt, hwarer mot jag hoppas honom nu i förstone skola bemälte arbete och Wärt wara beforderlig.

Brahestad den 29 Julii Å:o 1726.

O. E. Törnstedt.

Berget Sejsa, der detta Jernstreck skulle finnas är belägit i och en fjerdedels mil från Nederwettil Capell Kyrka. Emellan här mig wärligen ingen skärpnina är gjord, så kan ei weta af hwad beskaffenhet Berget är längre neder. Af detta Sejsa Berg har Herr Kyrkoherden Pazelius låtit bryta en Telgstens art, Ollaris, som är nog fin och alatt; Hwar af åro några Tobakspipor försäddigade, men om deraf finnes någon myckenhet, och om den äfwen kunde nyttias til Cypror, m. m. sådant, är jag ei underrättad om.

S. 14.

Et forrhet wil jag anföra de örter och växter, som Landtmannen här wet af, antingen uti hushållningen eller medicin nyttia. Convallaria Flora S. 273. allmänt kallad Lilium Convallium: man wet här, at medelst Blommornas läggant: uti karpnan gifwa Brenninet angenäm lukt och smak.

Ranunculus, på Swenska Ålgårda, kallas här Wiskommarsblomma, F. S. 458, på Finska Karakantucka, plockas, torkas och nyttias på wärkande leder, sedan örten uti litet rent watten är upstod; man wet äfwen bruka den i skället för Spanst fluga.

Achillea F. S. 705 kallas här Hurstiblomma äfwen Backhumla, Blommorna brukas i Pränthspannan, och i drickat, at giöra Öl, som man mart stupar af.

Trifolium kallas här Wäpel-gräs, på Finska Apilas F. S. 612. Blommorna plockas och toras uti gammalt Smör, som slås genom en dul; när det stelnat blir det hårdt och gult som wax, samt lägges på sår, som plaster, är ganska godt, helar och bewarar såret för böddt.

Calla palustris kallas här Wess, på Finska Wehta F. S. 744. är under förra ofreden mycket brukad til bröd, som bekant är; men nu allernäst at giöda Swin kreatur med. Der det växer när in til gårdarna äta Swinen det ganska gärna om Sommaren, och må deraf så wäl, at

S

de

de söga äro magrare än gjödda. Dese creatur, som til Winter-föda be-
höfva Spannat och vält, som blifwer nog dyrt för en hushållare så-
des här af en del med bara Mes, som är ganska lätt at få, det det
i myckenhet växer; Om Hösten slas det af och så vätt, som det när
färrer hämtas, lägges emellan pålar, hvilka äro 2 och en half alns hö-
ga, slagne ned uti märcken, lika som uti en cirkels omkrets af, mid på
2 alnars diameter, der det senjer uti stora klumpar: de dragas hem om
Vintern och lemnas Swinkturen til föda. De må här af ganska
väl, blifwa fröd- wägne och sakna ei annan wintersföda.

Abies, Gran, F. S. 789 på Finska Kusi; des toppar afhugne bru-
ka somliget i Karpannan, at göra Bränninet bitert. Af Ränderna äro
så försel gjorda, at bränna Brännin af bara Granis, hvilket blifwit
huggit och på wanligt sätt tilredt: Brännin hafwa de fast, men hura
gödt och lutt mycket wet jag ei. Des öfrige nyttor i hushållningen
äro almarina.

Juniperus, Ren, F. S. 724 på Finska Katawa; växer ei här så stor
som i Sverige: deraf brännes Oja, Oleum empyreumaticum, som bru-
kas mot inwärtas sjukdomar, i synnerhet Rödsof. Vären blandas
ibland Brännins ämnet; af idel här brännes äfwen Brännin; deraf sås
den stöna Eubars ojan, des Oleum essentielle, och Eubars Spiritus, som
i Brännin, för några inwärtas ansåder intages.

Betula, Björk, F. S. 776 på Finska Boiron; med barken färgas
rödbraunt, är en stark och genomträngande färg, så at den utan tillsats
af Alun färgar Hamp och Lin, som i den kokade lagen indoppas; ge-
nom tillsats af Alun färgas med lifwen gult.

Alnus, Ähl, F. S. 775 på Finska Leppä; med lagen af des bark wet
man här färga Brunt och med tillsats af Violio svartta linne, men med
tillsats af en fin, svart ässa, som uti lår tages färga ylle svart.

Lycopodium, Jemma, på Finska Kelda F. S. 860. wet man äfwen
här, at genom tillsats af Björklös och Alun färga gult der med, sergen
blir macker och märkelig.

Galium, på Finska Marara; finnes här, dock lijes des rötter från
Celajoki, som gifwa en macker nästan Carmosin-Röd färg, se Wet. Ac.
Saml. för 1742 pag. 21.

Salix, Wide, på Finska Para F. S. 805. des bark är af några bru-
kad för fräsan, så at deraf är tilredd en decoct, hwaraf Patienten intagit.
Denna cur är funnen nog löweram mot fräsan, men har förorsakat ef-
teråt en stark smulnad i kroppen, som dock af des oinfränkta och owat-
samma nyttlande torde härröra.

Myrica, Strandporr F. S. 817. är äfwen här brukad fördom för
Finnla, lägges för sin starka lukt ännu ibland drikat och brennin.

Humu-

Humulus. Humla F. S. 818. utom des almarina brist i dricka, nyt-
tias ibland des siicklar, i brist på Hampa, til gräfska st-plagg: Måste
siicklar nyttias til samma behof.

Rubus, Hallon, på Finska Matut, Wäxner, eller Södermat, F.
S. 408. vären knodas tillsammans med forunnid, bakas och gräddas, el-
ter torckas, samt när det är rinuat hänges et stycke af Hallontaken uti
drikat, som gifwer en ganska angenäm smak och lukt.

Följande har Herr omministern Jacob Forstelius, i Öfverweld mig
gänfigt meddelat, uti detta ämne.

Achillea F. S. 705. på Suensta Rölleka, Finska Sata lehti, deraf
tilreda somliga plåster. Angelica, på Finska Puhti 234. brukas för osunde
väder: Pnyssium, Stenlösa, på Finska Mesjuri för bröstvärk: Daph-
ne, Rållarhalsbär, på Finska 27 sinän mærat, 311, för magref: Mal-
ört, Eubär, Rållstrunt, Veronica, och Linna för stöbning. Wed Poryla,
A mærgrena 330 och Humla, badda somliga med stor nytta swällande
och wärfande leker. På rosen bindes stokat hampa, jett och särderstört
regel sen. Plant go Groblad, på Finska Kauralehti, 122, bindes på
öppa sår; men så äro, som weta tilreda betas, äfwen som af Vaccinium;
Tranbär, på Finska Karpalo, 315, ägonwatu. En del färgar rödt med
Lysimachia, Rebeckebär 166 eller. 67.

S. 15.

Si Gamle Carleby Sochu äro södda, döda och wigda på 4 år,
som följer: Folkets talrikhet beräknas.

År	Södda	Döda	Wigda	År	Wigda	Wigda	Summa
1749	213	150	33	1749	1438	1607	3045
1750	215	130	51	1750	1495	1647	3142
1751	226	169	29	1751	1500	1689	3189
1752	233	170	26				

Följande är mig gänfigt meddelat af Herr Besättningsman Lars Brunell.
Samma på behalve Rötter i Gamle Carleby Sochu, sedan Torpare,
Handtwärfare och husfys hana äro afdragne.

År	Rötter	Rötter i Hjärtan(a)	År	Wigda	Wigda i Hjärtan(a)
1725	166	16	1725	1034	104
1727	198	21	1727	1054	104
1753	243	27	1753	106	104

Sum.

(a) Här märkes, förad i Södra Delen S. 2. om Längden och
Ränsen sagt är, som enligt Jordeboken höra til Cronoby Sochu.

Summa på Kronans två tredjedelar af

Summa på Personerna uti Wastals, Pängderna.

För År	Tunnor	Kappor	För År	Personer
1725	85	21	1725	395
1737	104	10	1737	704
1753	150	111	1753	1117

Summa på G. Carleby Sochns utskulder för 1753. S.mf. Dal. öre pr.

Ordinarie Landt = Råntor	"	"	"	2570	111	111
Riksdags Bevillingar	"	"	"	1857	24	111
Båtsmans = penning. för 50 Soldat = rotar à 3½ Dal.	"	"	"	166	21	8
Monderings = Penningar	"	"	"	50	111	111
Soldate Lönor för 50 Rotar, à 10 Daler	"	"	"	500	111	111
144 Tunnor Rånte = och Gårdes = Spannmål = à 6 Daler, efter 1753 års Märckgång	"	"	"	864	111	111
150 Tunnor Tionde Spannmål, à 6 Daler	"	"	"	900	111	111
Summa =	6908	13	8			

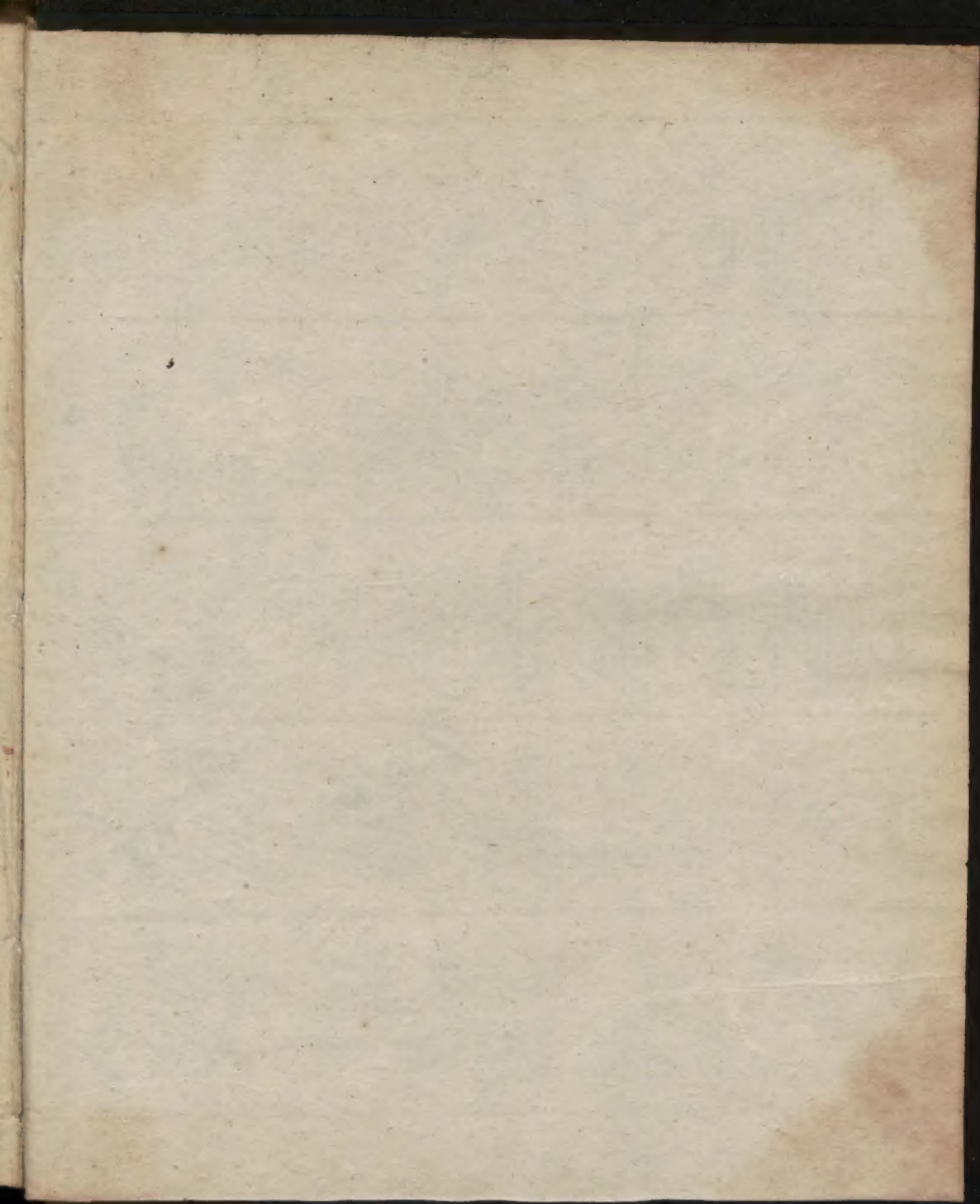
Uti Gamle Carleby Sochn finnas inga Konungs = Gårdar eller Säterier, utan alla äro Bondehemman, och udstan allmänt af åboerna bördade.

Gårdarne, som måfledels bebos af Bønder, äro så väl bygda, at man få städes finna så allmänt väl byggda Bondegårdar. Inbyggarena äro allmännaft snygge och renlige i sina Hus och Kläder, upfre, minnre och lifaktige, arbetsamme, ganska handslöge, i synnerhet i det, som Enickare, arbete kallas, läraktige, at antaga sådana förslager, hwar af de få sig någon botnad, förståndige, höfslige, som af en Bonde kan fordras beleswade och til en del tåmmeligen wälwäsende.

Här med slutar jag nu min Läsare Afhandlingen om Gamle Carleby, och utbeder mig ditt wilda omdöme. Opåmint finner jag här många bristfälligheter, utan at nu kunna förbättra dem. Alla, som uti olika ämnen utgifwa något, i synnerhet i des egna Swenska drägte, underkasta sig flere tadelsfulla domar, än någon annan, och oftast deras, som minst äro sticke-liga, at i sådana mål fälla mogna omdömen: Sådant finner jag wäl, men, långt ifrån at det skulle oroa mig, gör min innerliga wälmening med detta mitt arbete, och den lifswa plikt, som jag efter mina omständigheter, mot min Fosterbygd fått fullgöra mig så tillfyllest, at jag gärna annar tadlaren sitt nöje.

G. A. A.

S. S. S.



Miss. Suine.
Topogr. & Statist.

